

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS**

**"PROGRAMA DE ATENCION EN ESTIMULACION TEMPRANA
E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES
DE LA POBLACION PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS
MENORES DE 6 AÑOS EN 10 ALDEAS DE SAN JUAN
COTZAC EL QUICHE"**

**INFORME FINAL
DE EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO**

**PRESENTADO AL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS
POR**

CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO

**PREVIO A CONFERIRSE EL TITULO DE
PSICOLOGA
EN EL GRADO ACADEMICO DE
LICENCIATURA**

GUATEMALA, AGOSTO DE 1998

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

13
T(1975)
C.14

TRIBUNAL EXAMINADOR

Licenciado Abraham Cortez Mejía
D I R E C T O R

Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
S E C R E T A R I A

Licenciada Loris Pérez Singer de Salguero
R E P R E S E N T A N T E C L A U S T R O C A T E D R A T I C O S

Padrinos de Graduación

Licda. Ligia Patricia Oviedo Gasparico

Lic. Edgar Alfonso Cajas

Dr. Jorge Alfredo Chacón Corado

Agradecimiento

**De todo corazón a madres y padres de familia por su
confianza y apoyo.**

**Muy especial a niñas y niños Ixiles, porque son
protagonistas del presente y transformadores del futuro.**

**Así es nuestro pueblo, nada exigente,
sólo quiere vivir en paz,
poder vivir, comer, educarse,
sólo quiere justicia social.**

**Así es nuestro pueblo, nada exigente,
sólo quiere poder sonreír,
poder vivir, recrearse, aprender a leer,
sólo quiere justicia social.**

**Así es nuestro pueblo, nada
exigente,
sólo quiere poder descansar,
poder vivir, cultivarse, moldearse
en barro,
sólo quiere tener Libertad.**

Angel Cantú Aragón.



**ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

Edificio M-5, Cos. Universitaria, zona 12
Tels. 4750790-4, 4760985, ext. 490-1
Directos: 4769902, 4767219, fax. 4769914
GUATEMALA, CENTROAMERICA

Cont. Control Acad.
Depto. EPS.
Asesor
Archivo

REG. 901-87

CODIPs. 876-87

DE APROBACION REALIZACION PROYECTO DE
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO

Mayo 14 de 1987

Señorita Estudiante
Carmen Judith Fernández Alvarado
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto SEXTO (6to.) del Acta NOVE NOVENTA Y SIETE (12-87) de Consejo Directivo, de fecha 17 de abril del año en curso, que copiado literalmente dice:

"SEXTO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el proyecto de EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO (E.P.S.), denominado: "PROGRAMA DE ATENCION EN ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES DE LA POBLACION PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS MENORES DE 6 AÑOS EN 10 ALDEAS DE SAN JUAN CORTZAL, QUICHE", de la Carrera de Licenciatura en Psicología, presentado por:

CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO

CARNET No. 90-15188

Dicho proyecto se desarrollará en San Juan Cortzal, Quiche, ubicándose al Licenciado César Díaz, como la persona que ejercerá funciones de supervisión por la parte requiriente y al Licenciado Edgar Alfonso Cajas Mena por parte de esta Unidad Académica.

El Consejo Directivo considerando que el proyecto en referencia satisface los requisitos metodológicos, resuelve APROBAR SU REALIZACION."

Atentamente,

"DID Y ENSEÑAR A TODOS"


Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
SECRETARIA





ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio 445, Ciudad Universitaria, Zona 12
Tel: 4760700-1, 4760990, ext. 400-1
Director: 4760902, 4762219, fax 4769914
e Mail: USACPSIC@usa.g
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

E.P.S. 013-98

Reg. 901-97

Guatemala,
21 de Julio de 1998.

Licenciado Erick Gudiel
Coordinador del Departamento.
Ejercicio Profesional Supervisado, E.P.S.
Edificio

Licenciado Gudiel:

La presente es para informarle que he concluido con la asesoría y supervisión, del Ejercicio Profesional Supervisado, realizado por la Estudiante: CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO, Carnet:90-15188, titulado: " PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES DE LA POBLACION, PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS MENORES DE 6 AÑOS EN DIEZ ALDEAS DE SAN JUAN COTZAL EL QUICHE".

El trabajo referido cumple con los requisitos establecidos por el Departamento, por lo que emito la APROBACION al mismo.

Sin otro particular, atentamente.

" ID Y ENSEÑANZA A TODOS "



LICENCIADO EDGAR CAJAS MENA
ASESOR Y SUPERVISOR
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.

/ab.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M.S. Ciudad Universitaria, Zona 12
Tel. 478090-1, 478095, ext. 400-1
Dirección: 478092, 478219, fax 478094
Mail: USACPSIC@guatemala.gm
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

E.P.S. 013-96

Reg. 901-97

Guatemala,
23 de Julio de 1998.

Licenciado Erick Gudiel
Coordinador del Departamento.
Ejercicio Profesional Supervisado, E.P.S.
Edificio

Licenciado Gudiel:

Con la presente informo que he concluido con la revisión del Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado, realizado por la Estudiante: CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO, Carnet:90-15188, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES DE LA POBLACION, PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS MENORES DE 6 AÑOS EN DIEZ ALDEAS DE SAN JUAN COTZAL, EL QUICHE".

El Informe Final referido, cumple con los requisitos establecidos por la Coordinación, por lo que emito la APROBACION al mismo.

Atentamente.

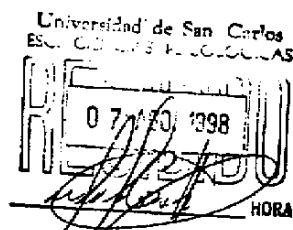
" ID Y ENSEÑAN A TODOS "

LICENCIADO ESTUARDO ESPINOZA
REVISOR

EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.



/ab.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



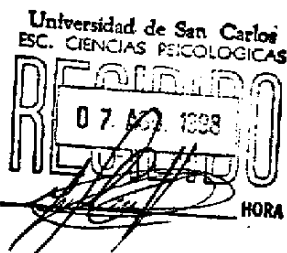
ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLOGICAS
Edificio M4, Ciudad Universitaria, Zona 12
Tel.: 4760000-1, 4760000, ext. 400-1
Dirección: 4760000, 4767210, fax: 4760014
e Mail: USACPSICO@guatemala.g
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

E.P.S. 013-98

Reg. 901-97

Guatemala,
24 de Julio de 1998.

Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio




Señores Miembros:

Con la presente informo que el Licenciado Edgar Cajas Mena, tuvo bajo su cargo la **asesoría y supervisión**, del Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado, de la Carrera de Licenciatura en Psicología, de la Estudiante: **CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO**, Carnet: 90-15188, titulado: **"PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES DE LA POBLACION, PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS MENORES DE 6 AÑOS EN DIEZ ALDEAS DE SAN JUAN COTZAL, EL QUICHE"**.

Asimismo, se informa que se realizó la **revisión** del Informe Final del trabajo referido, por el Licenciado Estuardo Espinoza; por lo que se solicita continuar con los trámites respectivos.

Sin otro particular, atentamente.

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "


LICENCIADO ERICK GUTIEL CORZANTES
COORDINADOR
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.



/ab.



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M-3 Ciudad Universitaria, Zona 12
Tels. 4766798-4, 4766955, ext. 496-1
Dirección: 4766952, 4767239, fax 4769914
e Mail: USACPSIC@ccnet.g
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

cc.: Control Académico
Depto. EPS.
archivo

REG. 901-97

CODIPs. 655-98

ORDEN DE IMPRESION INFORME FINAL DE EPS.

Agosto 27 de 1998

Señorita Estudiante
Carmen Judith Fernandez Alvarado
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DECIMO SEGUNDO (12o.) del Acta TREINTA NOVENTA Y OCHO (30-98) de Consejo Directivo, de fecha 19 de agosto del año en curso, que copiado literalmente dice:

"DECIMO SEGUNDO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el Informe Final de EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO - EPS, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE LAS FORMAS TRADICIONALES DE LA POBLACION, PARA ESTIMULAR A NIÑOS Y NIÑAS MENORES DE 6 AÑOS EN DIEZ ALDEAS DE SAN JUAN COTZAL, EL QUICHE", de la carrera de LICENCIATURA EN PSICOLOGIA, realizado por:

CARMEN JUDITH FERNANDEZ ALVARADO

CARNET No. 90-15188

El presente trabajo fue supervisado por el Licenciado Edgar Alfonso Cajas Mena y revisado por el Licenciado Estuardo Espinoza Méndez.

Después de conocido el expediente, Consejo Directivo AUTORIZA LA IMPRESION del mismo para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para elaborar Investigación o Tesis, con fines de graduación profesional, en lo que sea aplicable."

Atentamente,

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "


Licenciada Miriam Elizabeth Perce Ponce
SECRETARIA



/Rosy

SÍNTESIS DESCRIPTIVA

El presente trabajo contiene el Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado de Psicología, el cual se titula: "Programa de Atención en Estimulación Temprana e Investigación sobre las Formas Tradicionales de la Población para Estimular a Niños y Niñas menores de 6 años en 10 Aldeas de San Juan Cotzal, El Quiché". Dicho ejercicio se llevó a cabo de Abril a Octubre de 1,996 apoyado por Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario .-ADEJUC.

Para su ejecución se dividió en tres sub programas: Servicio, Docencia, e Investigación, los cuales son descritos dentro del informe final por capítulos.

El capítulo I, describe la población y la institución con la que se trabajó así como los problemas que fueron evidenciados: un buen porcentaje de niños y niñas menores de 6 años presentan desventajas en las áreas básicas del desarrollo las cuales son: Cognoscitiva, Motora fina, Lenguaje, Hábitos de Salud y Nutrición, etc. No existe ninguna orientación de Estimulación Temprana, aplicado con la población. No se cuenta con un diagnóstico en relación a la Estimulación Temprana.

El capítulo II contiene el abordamiento metodológico, objetivos y la metodología que se utilizó en cada uno de los sub programas para realizar las actividades planificadas.

El capítulo III presenta los resultados obtenidos .

El capítulo IV contiene el análisis y discusión de los mismos .

Por último el capítulo V a través de las conclusiones y recomendaciones, resume las experiencias compartidas y vividas con la población Infantil, Madres de familia, especialmente, en el transcurso del Ejercicio Profesional Supervisado.

INTRODUCCIÓN

El área Ixil en el norte del departamento de El Quiché, fue un lugar históricamente caracterizado por la extrema pobreza y marginación: falta de servicios e infraestructura, falta de caminos y poco acceso al "mundo exterior".

La población Ixil en su mayoría analfabeta y monolingüe, y salvo cierta migración ladina, k'iche' y k'anjob'al, sigue siendo predominantemente Ixil.¹

El presente es el informe final correspondiente al Ejercicio Profesional Supervisado de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala que se realizó durante el periodo de Abril a Octubre de 1,996, en el municipio de San Juan Cotzal, departamento de El Quiché, lleva como título "Programa de Atención en Estimulación Temprana e Investigación sobre las Formas Tradicionales de la Población para Estimular a Niños y Niñas menores de 6 años " en 10 aldeas del municipio ya mencionado.

Para lograr dicho trabajo fue necesario accionar en el contexto, tomando como prioridad las aldeas: Asich, Chichel, Quisis, Chisis, Namá, Cajixay, Villa Hortensia Antigua, Villa Hortensia I, Villa Hortensia II, San Felipe; en las cuales se pudo focalizar la importancia de divulgar, orientar la Estimulación Temprana, a padres y madres de familia, promotoras infantiles, comadronas, personal institucional del área, como una alternativa que favorece y enriquece el desarrollo integral de la niñez.

Para poder obtener un diagnóstico de las áreas básicas del desarrollo integral: Motora Fina, Motora Gruesa, Cognoscitiva, Lenguaje, Social Afectiva, etc. se utilizó: La Evaluación del Desarrollo del Niño, "EDIN", a la cual se le hizo una adaptación para facilitar su comprensión y aplicación, contando con el apoyo

¹ Macleod, Norma El poder local, pag. 160

de la Academia de Lenguas Mayas de Cotzal, personal de Alianza del área, promotoras infantiles. Así también una traducción a dicho instrumento a la lengua materna, b'íl que en un futuro pueda contribuir a las nuevas generaciones, que en una mínima parte fortalezca dicha cultura.

Sin olvidar que los niños y niñas tienen derecho a un bienestar se da importancia a la niñez Especial, realizando Diagnósticos Diferenciales, con el objetivo de orientar a padres y madres de familia, así como lograr la concientización de la comunidad con respecto a dichos niños y niñas .

Por su parte la investigación pretende corroborar las Prácticas Tradicionales de Estimular a la Niñez, la importancia de valorar y respetar las mismas como parte importante de su Cosmovisión en este caso de la población b'íl.

Es así como este trabajo pretende colaborar brindando el apoyo de la experiencia vivida y de la investigación realizada, para que las personas interesadas, especialmente epesistas, para su seguimiento pues este trabajo solamente es el inicio del camino. De esta manera podemos beneficiar especialmente a la niñez cotzalense.

CAPITULO I

1. ANTECEDENTES

1.1 REFERENTES MONOGRÁFICOS Y DESCRIPCIÓN DE LA POBLACIÓN²

San Juan Cotzal, es uno de los municipios que conforman el denominado Triángulo Ixil, junto a Santa María Nebaj, y San Gaspar Chajul.

La distancia que hay de Cotzal a Santa Cruz del Quiché es de 103 km., hacia Cobán 157 km., hacia Huehuetenango 113 km. y hacia la capital de Guatemala 270 km.

La cabecera municipal de Cotzal esta ubicada a una altura de 1,797 metros sobre el nivel del mar, aunque por las variaciones topográficas las alturas varían desde 1,200 hasta 2,500 metros sobre el nivel del mar.

La temperatura media anual es de 18 grados centígrados y la precipitación media anual es de 2,300 mm.

Cotzal cuenta con una extensión territorial de 182 km., cuadrados, en donde se ubican 21 poblados.

1.1.1 CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN

	TOTAL	URBANA	RURAL
HOMBRES	5,362	902	4,460
MUJERES	5,582	1,104	4,478
TOTAL	10,944	2,006	8,938

² Diagnóstico de Cotzal, Rubelci Alvarado, pags. 56, 60

POBLACIÓN POR GRUPO ÉTNICO

INDÍGENAS	10,350	95%
NO INDÍGENA	594	5%
TOTAL	10,994	100%

1.1.2 CLIMA Y TEMPERATURA

El clima es de templado a frío, con una temperatura promedio de 18 grados centígrados y 2,700 mm, de precipitación media anual.

Cotzal, cuenta con 5 ríos que drenan hacia el territorio de Ixcán.

1.1.3 FLORA Y FAUNA

Existen diversidad de especies vegetales dentro de las cuales se puede mencionar: pino, ciprés, roble, pinabete, aliso, frutales, pastos, ruda, verbena, vugambiña, maíz, frijol, tomate, etc.

Dentro de los animales silvestres se encuentran: coche de monte, conejos, venados, ardillas, tacuatzines, taltuzas, pizotes, tepescuintles, etc.

1.1.4 MEDIOS DE SUBSISTENCIA

La población se dedica principalmente a las labores agrícolas , produciendo granos de subsistencia como maíz y frijol, parte de la población cuenta con animales domésticos; pero generalmente la producción no alcanza para el auto consumo por lo que las familias se ven obligadas a vender su fuerza de trabajo en los latifundios durante un promedio de dos meses por un año.

1.1.5 ORGANIZACIÓN SOCIAL

La organización político-administrativo, esta compuesta por una corporación municipal formada por 1 alcalde, 2 síndicos, 4 concejales, 1 síndico suplente, 1 concejal suplente; los cuales han sido electos democráticamente.

A nivel de las aldeas la autoridad formal esta delegada en los alcaldes auxiliares quienes son los representantes del gobierno municipal; además en cada comunidad existe un comité de desarrollo local el cual a sido electo para coordinar el mejoramiento de la aldea; también existen ancianos, sacerdotes mayas, principales, etc., los que ejercen liderazgo dentro de las comunidades.

La forma primaria de organización es la familia formada por padre, madre, e hijos y eventualmente otros familiares (en promedio las familias están formadas de 6 a 8 miembros).

1.1.6 CONDICIONES DE VIVIENDA

La situación de la vivienda ha cambiado drásticamente desde la época de la violencia . El área Ixil se caracterizaba por tener viviendas dispersas territorialmente, donde las familias tenían acceso a bosques, agua y otros recursos naturales en sus propiedades.

Durante los problemas del conflicto armado interno, se reporta por parte de la Casa de la Cultura de Nebaj, que hasta el 99% de las viviendas fueron destruidas.

Actualmente, las viviendas se construyen con paredes de adobe (ladrillo barro o arcilla mezclada con paja, teja o lamina de zinc. El piso es de tierra. Las viviendas tienen dos ambientes, uno para el dormitorio, y el otro para la cocina. El promedio de habitación es de 5 a 8 personas en el hogar.

En las 10 aldeas que actualmente se trabajan, el tipo de viviendas es similar a lo anteriormente mencionado; en estas aldeas no se cuenta con el servicio de energía eléctrica, se utiliza candela o simplemente el fuego de la leña.

En cuanto al área urbana de Cetzal, aproximadamente el 80.7% de hogares no tiene agua potable, el 43.4% no tiene letrina y el 71.3% carece de energía eléctrica.

El servicio sanitario se resume de la siguiente manera: inodoro 20, excusado lavable 2, pozo ciego 143, no tiene 1,844

1.1.7 CONDICIONES DE ALIMENTACIÓN

La dieta básica de la población es de frijol, tortilla, chile, café, hierbas en mínimas cantidades puesto que actualmente existe una escasez de las especies, el consumo mínimo para las carnes rojas y blancas. En cuanto a los hábitos alimenticios, las personas acostumbran a comer los tres tiempos (desayuno, almuerzo y cena.).

De alguna manera este tipo de alimentación afecta el crecimiento y desarrollo de los niños y niñas, puesto que en gran medida se carece de vitaminas las cuales ocasionan un grado de desnutrición, especialmente en la población infantil.

1.1.8 ASPECTOS DE SALUD

Las condiciones materiales de existencia en Cotzal, son las siguientes: 1 centro de salud, 6 puestos de salud, IGSS. Cuenta con el personal : 2 técnicos en salud, 2 médicos, 29 promotores en salud rural, 29 comadronas.

Un estudio realizado también revela la existencia de recursos tradicionales dentro de la cultura local; 6 hierres, 8 curanderos, 7 compone huesos, 20 sacerdotes mayas.

En cuanto a Morbilidad se refiere según diagnóstico realizado por Alianza para el Desarrollo, la Bronconeumonía a nivel adultos e infantil, se ha mantenido como la principal causa de la morbilidad durante el último quinquenio.

Le sigue en importancia, diferentes manifestaciones de enfermedades diarreicas e intestinales, confirmando una situación negativa del saneamiento ambiental local.

En la Morbilidad, en adultos en Parasitismo Intestinal, es una de las causas más comunes. En la población infantil, las causas son: Infecciones Respiratorias Agudas, Bronquitis, y las enfermedades de la piel.

Por otra parte es importante destacar que en cuanto a la población femenina, la mayor parte de los partos son atendidos por comadronas (95%). Para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades comunes las personas asisten con el curandero de sus respectivas comunidades, en un porcentaje mínimo al médico de cabecera.

1.1.9 EDUCACIÓN

En relación a la educación formal en Cotzal funcionan 15 escuelas primarias, 5 escuelas de pre-primaria bilingües y un instituto privado de educación básica, muchas de las escuelas rurales cuentan con un solo maestro

para atender a varios grados, lo cual limita las posibilidades de una formación eficiente; actualmente se estima que el porcentaje de cobertura escolar es de 59.8% lo cual implica que el 40.2% de niños y niñas desde muy temprana edad aportan su fuerza de trabajo para el sostenimiento familiar. Tomando en cuenta la cobertura escolar pero especialmente la asistencia de la niñez a la escuela, se plantea como muy difícil reducir en el corto plazo el índice de analfabetismo el cual se mantiene en un 83% .

En el municipio trabajan algunas instituciones que realizan esfuerzos para propiciar la participación de la población analfabeta en un proceso de lecto escritura : (IGER, CONALFA, ALIANZA PARA EL DESARROLLO).

Además parte de la población tiene acceso a educación no formal, la cual es facilitada por organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, iglesias, etc., que facilitan capacitación en las áreas de agricultura, pecuaria, salud, medio ambiente, organización, derechos humanos, etc. De igual manera la familia juega un papel importante en la educación y transmisión de patrones culturales de generación en generación.

1.1.10 INSTITUCIONES QUE TRABAJAN EN COTZAL

Las instituciones que tienen sede en el municipio de Cotzal son las siguientes: CONALFA, Magisterio, Centro de Salud, IGSS, Academia de Lenguas Mayas, DIGESEPE, Municipalidad, Correos y Telégrafos, Casa de la Cultura, Instituto Bíblico, Cooperativa Agrícola, Ayudas Internacionales, Fundación Agro y Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario.

1.1.11 COSTUMBRES Y TRADICIONES

La feria titular de San Juan Cotzal, se celebra del 20 al 25 de junio en honor al apóstol San Juan, en la misma se realizan actividades religiosas,

deportivas, comerciales, bailes sociales, y el tradicional baile del convite que se realiza el día 22 de junio.

El día principal de mercado es el sábado, en donde concurren unas 1,000 personas aproximadamente.

Otras celebraciones importantes son: la semana santa, 1 de noviembre día de los santos, 15 de septiembre.

Dentro de las principales costumbres tradicionales de la población esta: La pedida, es en el momento antes del casamiento, el nacimiento del niño, los 40 días a partir del nacimiento, ceremonias para regular las condiciones climáticas, adoración del maíz, y las tradicionales cofradías.

1.1.12 FACTOR POLÍTICO

Generalmente en relación a la situación de violencia vivida en municipios del departamento del Quiché.

La violencia política que tuvo su punto durante los años 1,980-82, en los municipios de Nebaj, Chajul y Cotzal. Los consideramos juntos, debido a que la situación sufrida es muy similar.

La violencia afecto a todo el municipio, despojo a toda la población rural de todo su patrimonio, como consecuencias perdidas de muchas vidas humanas

En el área rural, la población sufrió desplazamiento interno, casi en un 100% desplazándose principalmente hacia la cabecera municipal, selvas y fincas de la costa. Las aldeas que actualmente existen todas han sido reubicadas. La situación de desplazamiento agudizo las condiciones de vida de la población.

Durante el proceso de reubicación, la población ha recibido apoyo y ayuda de emergencia de muchas instituciones, nacionales e internacionales, (ONGs. y OGs); lo cual a contribuido a que la población cuente con las condiciones mínimas para sobrevivir, no así existe demanda de muchos servicios y apoyo .

Actualmente la población trabaja y se esfuerza por resolver su situación, aunque esta habituada para la movilización interna, con excepción de las C.P.R. (Comunidades de Población en Resistencia), poblaciones que a pesar del conflicto armado interno, se han mantenido unidos y organizados, sobreviviendo a las condiciones adversas.

1.1.13 FACTOR RELIGIOSO

Antes de la violencia se mantenía el predominio de la religión católica, pero fueron objeto de persecución y la gente se convirtió a la religión protestante, teniendo por lo tanto este fenómeno de Conversión Religiosa que puede visualizarse como un acontecimiento político-social.

En el área urbana de Cotzal, existen aproximadamente 8 iglesias evangélicas, 1 católica.. La religión costumbrista basada, en la cosmovisión mayense, no cuenta con infraestructura propia, debido a la persecución y represión sufrida desde la conquista, realizándose en centros de adoración ubicados en las montañas, o bien en las casa.

Actualmente no se cuenta con datos exactos del porcentaje de la población en cuanto a la religión, por esta razón, hipotéticamente se dice que el 45% son protestantes, 30% católicos y un 25% costumbrista.

1.2 IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

ALIANZA PARA EL DESARROLLO JUVENIL COMUNITARIO

Es una asociación civil guatemalteca, privada, no lucrativa ajena a toda clase de intereses y fines políticos y religiosos, que busca el desarrollo integral de las comunidades guatemaltecas mas necesitadas.

Como asociación civil guatemalteca, obtuvo su personalidad jurídica en diciembre de 1,983 (mediante acuerdo gubernativo 879-83).

Es miembro de la Alianza Internacional de Apoyo a la Niñez en Guatemala, es miembro de instancia de coordinación del sector de organismos no gubernamentales de desarrollo.

FINES

A través de programas de Desarrollo Comunitario Integral, Alianza busca:

- a. Mejorar la calidad de vida de los habitantes de comunidades rurales y urbanas
- b. Proporcionar y/o vincular asistencia técnica administrativa financiera para la realización de proyectos.
- c. Promover y apoyar el proceso de desarrollo autogestionable en las organizaciones locales.

FILOSOFÍA

El desarrollo es un proceso mediante el cual la población convertida en "sujeto social" mediante la conciencia adquirida de su propia realidad, asume en sus manos su propio destino y desarrolla acciones que efectivamente conduzcan al proceso y bienestar colectivo.

OBJETIVOS

1. Fomentar y reforzar una ORGANIZACIÓN representativa autosostenible a nivel de aldeas y municipios y municipalidad, con la capacidad de autogestión sobre una base de intereses socioeconómicos.
2. Mejorar las condiciones de SALUD de las familias participantes, las aldeas y municipios.
3. Aumentar los INGRESOS familiares de las comunidades y municipios.
4. Cooperar en proyectos de INFRAESTRUCTURA de las comunidades.
5. Reforzar el rol de la MUJER en el proceso de desarrollo promoviendo su participación organizada.
6. Promover una estrategia de ECODESARROLLO a través del uso y conservación apropiada de los recursos suelo, flora y fauna.
7. Fomentar y apoyar las actividades SOCIOCULTURALES, deportivas y otras formas de educación y recreación familiar, comunal y municipal, así como el fortalecimiento de la sociedad civil.
8. Promover y estimular la participación de NIÑOS , NIÑAS y JÓVENES en el proceso desarrollo del sector de su comunidad.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

La metodología de ALIANZA es participativa. Por medio del personal local (promotores, técnicos y profesionales de la región). ALIANZA conjuntamente con los beneficiarios realiza actividades que promueven y apoyan la formación y consolidación de grupos a nivel comunal.

El papel de la institución está definido desde el inicio. La comunidad debe estar consciente de que ALIANZA por medio de un Programa de Desarrollo Integral estará en el área por un tiempo limitado (5-7 años), y que los hombres, mujeres niños y niñas de la comunidad juegan un papel importante, ahora y especialmente en el futuro.

PROYECTOS

Los proyectos que se apoyan son medios para satisfacer las necesidades y fortalecer la capacidad de autogestión de los participantes en la solución de su problemática.

Los Proyectos son propuestos y solicitados por las comunidades, se constituyen en medios educativos al momento de su formulación, ejecución y evaluación con los participantes y dirigentes.

Estos proyectos que parten de las solicitudes de las comunidades son estructurados y llegan a conformar el plan de trabajo y propuestas en cada comunidad en donde ALIANZA ejecuta un Programa de Desarrollo Comunitario Integral.

En cada programa se ejecuta un promedio de 23 proyectos anualmente agrupados conforme los objetivos institucionales tales como: organización y fortalecimiento de comités, cooperativas, grupos de hombre, mujeres, niños y niñas, personal voluntario y promotores; introducción de agua para consumo y riego, construcción de escuelas, caminos, puentes, producción agrícola y pecuaria, conservación de recursos y el medio ambiente, promoción de derechos civiles, recreación, fortalecimiento de la cultura local, etc.

IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO

"Programa de Atención en Estimulación Temprana e Investigación sobre las Formas Tradicionales de la Población para Estimular a Niños y Niñas menores de 6 años en 10 aldeas del municipio de Cotzal".

El proyecto se encuentra inmerso en el 8^{to}. objetivo que pretende " la participación de la niñez en el proceso de desarrollo de la comunidad".

Su objetivo principal es dar a conocer la Estimulación Temprana como una opción educativa y experiencia distinta tomando en cuenta el proceso que lleva el cambio de actitudes.

1.3 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Entre los problemas evidenciados están:

Especialmente en las comunidades del municipio de San Juan Cotzal, se a observado durante el accionar en el contexto, que es deficiente y mínima desde el particular punto de vista de la explicación teórica de la Estimulación Temprana; la forma de estimular a niños y niñas, puesto que las múltiples ocupaciones de la familia, o de la persona que atiende al niño o niña, podría ser deficiente ya que se presume que no se cuenta con el conocimiento de la importancia del Desarrollo Integral de la Niñez.

Este fenómeno quizá influye, en su desarrollo biológico, social. Sin embargo este trabajo pretende corroborar esta apreciación, con relación a las comunidades.

Así mismo no se cuenta con un diagnóstico de la situación en relación a las áreas básicas del desarrollo: Motora Fina, Motora Gruesa, Cognoscitiva, Lenguaje, etc. de niños y niñas menores de 6 años; puesto que la institución está ubicándose e iniciando el trabajo en San Juan Cotzal, El Quiché.

El personal institucional del área y promotoras infantiles, no cuentan con técnicas apropiadas en relación a la Estimulación Temprana.

Se desconoce los casos de niños y niñas especiales, por lo que se hace necesario elaborar Diagnósticos Diferenciales.

De esta manera la tarea del Psicólogo (a) en las comunidades de San Juan Cotzal es de gran importancia y sumamente necesaria para realizar actividades como las descritas, contribuyendo al Desarrollo Integral de la Niñez, y en la orientación a padres, madres de familia y promotoras infantiles, personal institucional del área.

CAPITULO II

2.1 ABORDAMIENTO CIENTÍFICO DE LAS BASES TEÓRICO METODOLÓGICO.

En Guatemala, existen algunos centros educativos de carácter privado que atienden a niños, niñas y algunas guarderías que están bajo la administración de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia, pero estas no cubren las necesidades de la gran cantidad de niños y niñas de toda la república, ya que la mayoría se encuentran ubicadas en el área urbana de la capital y unas pocas en las cabeceras departamentales, la educación parvularia llega solo a un reducido sector de la sociedad, quedando municipios, aldeas y caseríos sin conocer los aspectos elementales de un estímulo que la niñez debe recibir a temprana edad, y mucho menos asistir a una escuela de párvulos; donde se le enseñe sistemáticamente los aspectos relacionados con el desarrollo de su personalidad, por lo tanto se puede inferir que este tipo de educación, a sido difícilmente tanto en la área urbana como en el área rural quedando la niñez carente de este tipo de educación.

También se ha demostrado que no solo la falta de educación incide en el desarrollo integral del niño y niña, también existen otros factores: la mala nutrición que afecta directamente al desarrollo físico y mental del niño y la niña, al que las familias y educadores deben de poner particular atención por las implicaciones que ello conlleva.

Las investigaciones han demostrado que la desnutrición de los primeros años formativos trae como resultados la provocación de problemas emocionales, y dificultades de adaptación en años posteriores, por lo general al niño y niña le hace falta alimentos indispensables que le ayuden a su desarrollo integral; la falta de alimentos ricos en proteínas, pueden afectar el crecimiento, entendiéndose como: aumento progresivo y continuo del tamaño del cuerpo y sus órganos (cualitativos). Baró (1984:75), que puede de alguna manera repercutir en el aprendizaje del niño y niña. Por lo tanto el desarrollo físico es determinado por la

herencia y también por los factores ambientales, como el nivel socioeconómico; (lactancia materna), pues ofrece beneficios fisiológicos al niño y niña y facilita la formación del vínculo materno.

Por otra parte el desarrollo psíquico del niño y niña, existen diferentes periodos, los cuales se inician cuando nace y concluyen en la edad adulta, es igual que el crecimiento orgánico que consiste en una marcha hacia el equilibrio y así mismo, las formas de organización mental, bajo su doble aspecto motor o intelectual por una parte y afectivo por la otra parte, así como sus dos dimensiones individual y social que van encadenadas a lograr un equilibrio continuo a través de la asimilación histórico-social.

Por lo anterior se precisa hacer un análisis de el daño que el conflicto armado interno ocasionó a nivel social, cultural, económico, político y emocional.

"Los niños y niñas han sido afectados seriamente por episodios prolongados de violencia armada y conflictos sociales, como víctimas directas de la guerra, como los testigos de las muertes y secuestros de sus padres, familiares o vecinos, como personas desplazadas, escondidas en las montañas sin comida y protección, contra los elementos naturales, como los huérfanos sin el afecto ni apoyo de sus padres."³

Martín Baró (1990:255) señala que "las experiencias traumáticas y el stress persistente pueden impedir que un niño desarrolle un saludable sentimiento de invulnerabilidad, es decir el sentimiento que no puede controlar el propio destino y el curso de su vida e influir en los hechos mas cercanos. Sin embargo, la guerra revive los sentimientos mas profundos de desamparo e impotencia en el psiquismo del niño y el adulto. Al niño le resulta difícil confiar en otras personas y mirar con confianza al futuro cuando tiene que enfrentar una continua amenaza externa".

Vygotski (1985: 119) señala que "los procesos psíquicos se forman durante el desarrollo del niño, bajo la influencia de su educación, gracias a su

³ UNICEF. Infancia y Guerra. Informa sobre el impacto psicosocial de la violencia en C.A. 1990

contacto con los adultos y a la asimilación de la experiencia acumulada por la humanidad.

Por lo anterior descrito y tomando en cuenta que los niños y niñas del área Ixil han sido los más afectados por el conflicto armado interno, y por lo tanto han sido limitados de los recursos de salud, educación, recreación, y conservación de sus valores desenvuelven y su relaciones interpersonales, por lo que es conveniente estar conscientes de las necesidades de sus comunidades para poder encontrarle soluciones contribución a las mismas.

De esta manera el E.P.S. y Alianza para el Desarrollo, pretende incorporar la Estimulación Temprana como parte integral del desarrollo de los niños y niñas.

En nuestro compromiso con el programa de E.P.S y puntualmente con el trabajo del desarrollo no solamente se pretende incorporar a la estimulación temprana, es importante rescatar las formas tradicionales de la población de estimular a los niños (a).

Decimos que la Estimulación Temprana "constituye toda actividad que oportunamente enriquece al niño en su desarrollo físico y psíquico, la actividad puede involucrar objetos y exige la relación entre el niño y el adulto es una forma de comunicación que puede ser de gestos, de murmullos, de actividades de palabras y de todo tipo de expresión."⁴

Pero la Estimulación Temprana no es algo mecánico, no se trata solo de aprendizaje son actividades que se desarrollan en la relación entre la madre y niño, entre padre y niño, entre otros familiares y el niño. Relación quiere decir comunicación, intercambio, quiere también decir cariño. La estimulación temprana tiene que hacerse por medio de juegos que procuran placer a ambos, adulto y niño (a); con inter cambios de miradas que permiten afianzar la relación interpersonal. La estimulación temprana no hay que verla como una tarea que

⁴ Naranjo, Carmen. Mi niño de 0 a 6 años. Pag 20

cumplir, pero sí como un juego que procura al niño bienestar, favorece en él los sentimientos de seguridad, de confianza en él mismo y en el mundo exterior .

También señalamos que la estimulación temprana es realizar actividades ; en el área psicomotor, para que manipule objetos, para que adquiera la capacidad de hacer por si mismo algunas manualidades, en el área del lenguaje , para que desarrolle su capacidad de emitir sonidos, después palabras y mas adelante frases, para que también desarrolle su capacidad de entender lo dicho por los seres cercanos; en el área de la inteligencia, para que desarrolle su capacidad de observación , de deducción, su creatividad." ⁵

Por esta razón se cree necesario involucrar al padre, hermanos, hermanas , y/o familiares cercanos al niño y niña puesto que no solo es tarea de la madre, de esta manera se le brindará a los niños y niñas un ambiente mas enriquecedor y lograr en un futuro un agente de cambio a su comunidad.

En tal sentido se hace necesario involucrar a la estimulación temprana como parte de la cotidianidad de cada una de las familias, a la vez, valorar el estado actual de el desarrollo de la niñez. Por tal motivo y tomando en cuenta que existen pruebas que permiten evaluar el desarrollo integral de niños y niñas y que posibilitan definir las estrategias de trabajo, se seleccionó la evaluación del desarrollo integral del niño. EDIN. Este instrumento fue elaborado con base a una muestra de novecientos diecinueve niños costarricenses, utilizando criterios médicos que incluyeron antecedentes del embarazo, parto y período prenatal, historias clínicas y el estado de salud física, mental y nutricional del menor desde su nacimiento hasta el momento que fue evaluado durante el estudio. Se tomaron en cuenta, la edad y las características de salud de la madre del niño durante el embarazo.

Se evaluó igual número de edades en niños y niñas; se incluyeron pequeños que procedían de las áreas urbanas, rural y metropolitana del país .(Costa Rica). Así como diferentes niveles socioeconómicos . Es así como se

⁵ Metraux, Claude. Los niños víctimas de la Guerra. Pag 35

llevó a la conclusión de utilizar este gráfico de el desarrollo pues se adaptaba al contexto, específicamente a la población infantil de el área Ixil, Cotzal. comprendidas entre las edades de 0 meses a 6 años.

Este gráfico del desarrollo evalúa las áreas siguiente:

REFLEJOS: (se valoran solamente en el recién nacidos). Son respuestas automáticas, mecánicas. Se presentan con gran intensidad en el recién nacido. Estas conductas dependen de la integridad del sistema nervioso central y constituyen la base dela conducta futura del niño y niña por esta razón es muy importante su evaluación y estimulación.

MOTORA GRUESA: comprende las habilidades que el niño va adquiriendo para mover armoniosamente los músculos del cuerpo de modo que pueda, poco a poco mantener el equilibrio de la cabeza, del tronco y extremidades para sentarse, gatear, ponerse de pie y desplazarse con facilidad caminando o corriendo.

MOTORA FINA: abarca las destrezas que el niño va adquiriendo progresivamente en el uso de sus manos, para tomar objetos, sostenerlos y manipularlos en forma cada vez más precisa.

COGNOSCITIVA: esta área abarca el proceso mediante el cuál el niño va adquiriendo conocimientos acerca de sí mismo, de los demás y del mundo en que viven. Comprenden también el estilo que el pequeño usa para aprender, para pensar y para interpretar las cosas.

LENGUAJE: se entiende por lenguaje todas las conductas que le permiten al niño comunicarse con las personas que lo rodean. Esto incluye los sonidos que emite y aquellos que escucha e interpreta, los gestos que acompañan la conversación y el manejo de símbolos verbales y gráficos, como es la escritura, que adquiere generalmente cuando entra a la escuela.

SOCIOAFECTIVA: esta área abarca por un lado el proceso mediante el cual el niño o niña aprende a comportarse dentro del grupo familiar, amigos, compañeros de escuela, etc., y las etapas por las que va pasando desde que

nace, cuando es totalmente dependiente de los otros, hasta que logra adquirir un alto grado de independencia que le permitirá tomar algunas decisiones, saber cuál es su nombre, el apellido de su familia, su sexo, lo que siente y lo que es bueno y malo para él, ella y los demás.

HÁBITOS DE SALUD Y NUTRICIÓN: esta área abarca las conductas que ayudan al niño y niña a conservar su salud física, entre ellas la alimentación, el sueño y la limpieza. Los hábitos adquiridos en esos tres campos dependen en gran medida de los adultos que los cuidan, estén dispuestos a enseñárselos. En esta área la capacitación de los padres y familiares del niño y niña es por lo tanto, sumamente importante. ⁶

Sabiendo que esta escala del desarrollo reunía los requisitos indispensables, se realizó una adaptación a la misma para la cuál se tomaron en cuenta, el tipo de población específicamente niños y niñas de 0 meses a 6 años, las promotoras de estimulación temprana quienes apoyarían el proyecto en forma voluntaria y a la vez que son encargadas de promover la estimulación en sus comunidades y a cada una de las familias. También se pretende rescatar las formas tradicionales de estimular a la niñez; que es la base fundamental de su propia cultura, así como los patrones de crianza, entendiéndose estas como "prácticas cotidianas dentro de la familia orientadas hacia la enseñanza de los valores, costumbres, normas y prácticas religiosas para que los niños y niñas puedan desenvolverse en la sociedad en que viven" ⁷

Desde el particular punto de vista técnico se considero; de vital importancia el hacer una traducción a la evaluación del desarrollo integral de la niñez. EDIN, como una forma de rescatar parte de la cultura; esta traducción se realizó tomando en cuenta los principios y orientaciones filosóficas que teóricamente se interpretan de los acuerdos del convenio 169 sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes 1989. Es un instrumento jurídico

⁶ Hernández, R y S. Rodríguez Evaluación y Estimulación del crecimiento y desarrollo del niño pags 16 y 17

⁷ Comunidad Europea, Manual de Patrones de Crianza, pag 2

de los pueblos ya mencionados. El mismo compromiso a los estados a proteger y respetar la cultura y que se describen a continuación:

***ARTICULO 28:** Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo.

Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o una de las lenguas oficiales del país .

Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de las mismas.*(convenio 169. pag 64. OIT).

Es así como se pretende dar un aporte a la cultura en particular a la txil, valorando su identidad, educación y cultura en general. De esta manera cuando hablamos de cultura nos referimos al sistema de representaciones que se manifiestan en un grupo humano, las que podemos agrupar en tres grandes subsistemas:

- a) Lo sobre natural que se refiere a los elementos religiosos, de la espiritualidad, lo divino, los mitos, etc.
- b) Lo social que se refiere a la forma en que se relacionan y entienden hombres, mujeres, niños, niñas, ancianos y ancianas entre sí, como conciben la vida, la muerte, la salud, la enfermedad, el crecimiento, el desarrollo, etc.
- c) Lo natural significado y relación que tiene como grupo humano con la naturaleza, con los animales, las plantas, el agua, la tierra, etc.

Al hablar de cultura popular nos referimos entonces, al sistema de representaciones que se manifiestan en el grupo humano subyugado a la cultura

dominante. En el caso del presente estudio, se trata de la cultura Ixil frente a la cultura occidental que es la dominante.

Por lo tanto, cuando hablamos del rescate de la cultura popular a través de las formas propias de estimulación temprana, nos estamos refiriendo a la recuperación de un sistema de manifestaciones del grupo Ixil en San Juan Cotzal, en cuanto a relaciones madre-hijo (a), pero también padre-hijo (a) y en general a los códigos de entendimiento y relación que hay de ancianos (as), hombre y mujeres con los niños y niñas de San Juan Cotzal. Estas representaciones se manifiestan en el trato, los juegos, los juguetes y una gradual y compleja incorporación de la niñez a la vida plena de la comunidad.

Por otra parte sabemos que en Guatemala como la mayoría de países subdesarrollados enfrentan crisis en los aspectos socioeconómicos y cultural, y dentro de este contexto y siendo integrante de esta problemática, se encuentra el área de salud, destacando en este aspecto las deplorables condiciones físicas en que se encuentran los hospitales, puestos y centros de salud; así como la falta de información a la comunidad para la prevención de diversos trastornos y enfermedades.

Existen enfermedades en nuestro medio que debido a su alta incidencia necesitan de una mayor atención, tal es el caso de la Deficiencia Mental. Según Celedonio Castanedo, la deficiencia mental, es una condición de incapacidad intelectual que hace que el individuo no se desempeñe en el nivel requerido de ajuste aceptado dentro de su medio cultural.⁸

Mientras que Gessel explica que la " Deficiencia Mental representa una reducción o empobrecimiento de la potencialidad del crecimiento a consecuencia de lo cual la velocidad de maduración está retardada y el nivel máximo que alcanza la conducta descendiendo."⁹ La persona con deficiencia mental, tendrá incapacidad para tener un aprendizaje con una secuencia ordenada, se le dificultará la comunicación con su mundo exterior, su capacidad intelectual no se

⁸ Castanedo, Celedonio, Deficiencia Mental, Pag 67

⁹ Gessel, Arnold . Diagnóstico del Desarrollo, pag 143

desarrollará lo suficiente para hacer frente a las exigencias del ambiente y poder así establecer una existencia social independiente.

Dentro del contexto de la deficiencia mental se encuentra el Síndrome de Down, siendo esta enfermedad la más frecuente de todas las aberraciones cromosómicas, conocida desde la antigüedad y no fue sino hasta 1866 en que Langdon Down la descubrió con el nombre de Mongolismo, porque presenta la raza mongólica.

El Síndrome de Down se debe a la acción de una herencia genética especial, es el hallazgo de 47 cromosomas donde se ha demostrado que está el número preciso de la trisomía; en este tipo de trastorno no existe etiología específica. Una de las funciones como lo es la intelectual del niño o niña Síndrome de Down varía, pero en una mayoría será moderadamente retardada y tratable, una pequeña proporción de niños y niñas con esta condición están en el retraso medio, mientras otros son severamente retrasados.

Es así como se hace necesario la realización de diagnósticos diferenciales en las comunidades para que posteriormente se puede brindar una orientación a las familias como una forma preventiva - educativa.

2.2 OBJETIVOS

2.2.1 GENERAL

Dar a conocer la Estimulación Temprana , como una opción educativa y experiencia de vida distinta, tomándola en cuenta como un proceso que lleva cambios de actitudes en el desarrollo de los niños y niñas.

2.2.2 ESPECÍFICOS

DE DOCENCIA

Capacitar e implementar a promotoras de Estimulación Temprana , en el proceso de evaluación de los niños y niñas de 0 a 6 años en las comunidades de Cotzal

DE INVESTIGACIÓN

Elaborar una propuesta de atención del desarrollo en niños y niñas de 0 a 6 años, rescatando la cultura popular y sus formas tradicionales de estimulación temprana

DE SERVICIO

Sensibilizar a promotoras voluntarias de estimulación temprana, para que reproduzcan en sus comunidades, la importancia del crecimiento y desarrollo de la niñez.

Identificar problemas especiales en niños (a), en áreas de trabajo estableciendo diagnósticos Diferenciales correspondientes, para orientar acciones de carácter preventivo.

2.3 METODOLOGÍA O ESTRATEGIA DE ABORDAMIENTO

El trabajo que se realiza en el Ejercicio Profesional Supervisado E.P.S. Se encuentra dividido en los sub-programas de Docencia, Servicio e Investigación, los cuales se integran y complementan.

En un primer momento se realizarán visitas a cada una de las 10 aldeas de Cotzal, para observar la cotidianidad, la cultura, patrones de crianza y las formas tradicionales de Estimulación hacia la niñez. Lo cual el E.P.S. exigió realizar un reconocimiento inicial que permitió obtener una percepción global y subjetiva de la dinámica social; pero para llegar a este conocimiento parcial de estas situaciones, fue ineludible nuestro accionar en las comunidades, al tomar en consideración que "el hombre solo conoce la realidad en la medida que crea la realidad humana y se comparte ante todo como ser práctico. "K . Kosik (1982:41).

SUB PROGRAMA DE DOCENCIA

En este programa se realizarán implementaciones teóricas y prácticas , talleres a las promotoras de Estimulación Temprana.

Las implementaciones y talleres se realizarán de manera tanto grupal como individual en cada una de las aldeas, puesto que un buen porcentaje de mujeres son analfabetas, por lo cual la forma de implementar la importancia de la Estimulación Temprana en niños y niñas menores de 6 años, se realizará por medio de láminas relacionadas con el tema. Lo que permitirá abordar los aspectos del Desarrollo del Niño (a), lo cual integra las áreas : psicomotricidad fina, gruesa, área cognoscitiva, lenguaje , social-afectiva, etc.

SUB PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN

Dicho programa pretende determinar: las Formas Tradicionales de Estimulación Temprana en niños y niñas de 0 a 6 años de 10 aldeas del municipio de San Juan Cotzal. Quiché.

Las pautas de crianza son valores, normas, actitudes, dispositivos, subyacentes en la cultura, que se expresan en prácticas de crianza concretas y cotidianas, que están influenciadas o determinadas por las creencias, que tienen la función de reforzarlas, debilitarlas o anularlas. Dichas prácticas de crianza son la concreción de los valores, normas, dispositivos y actitudes culturales del adulto, que se reflejan en las actividades cotidianas que realizan con los niños y niñas, estas prácticas son determinantes para el desarrollo psicosocial del niño y niñas variando de una cultura a otra.

La investigación pretende valorar las Formas Tradicionales de Estimulación, puesto que no podemos desarraigar estas, pues conllevan la propia cultura que desde el particular punto de vista, se transmite de generación en generación.

SUB PROGRAMA DE SERVICIO

Para apoyar la estimulación temprana de los niños y niñas menores de 6 años, se utilizarán métodos y técnicas de estimulación adecuadas al medio y cultura de la población, y que sean apropiables por las mamás de los niños (a), se respetaran los patrones de crianza tradicionales propios de la población, los cuales se analizarán junto a las mamás y se recomendarán otras técnicas que contribuyan a mejorar el desarrollo de los niños y niñas.

Para tener bases sólidas que sustenten el trabajo a desarrollar con los niños y niñas se evaluará su desarrollo actual, mediante la utilización de una prueba adecuada al medio, cuyos resultados serán tomados como referencia para el trabajo que se desarrollará posteriormente.

En la orientación que se dará a las mamás, participarán promotoras voluntarias de estimulación temprana, las cuales serán seleccionadas, con participación de las mamás y serán capacitadas sobre la forma de evaluar a los niños y niñas, interpretar los resultados de la evaluación a la vez, métodos participativos y técnicas de estimulación adecuadas a las condiciones de las familias de sus comunidades, para que a partir de esto, estén en capacidad de orientar a las mamás. También se pretende vincular de alguna manera a las comadronas, puesto que ellas, forman parte importante en las comunidades, y que conozcan las formas y áreas que se pretenden trabajar en la estimulación temprana.

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN DE ACTIVIDADES Y RESULTADOS

3.1 DE SERVICIO

- Selección el instrumento de evaluación con el fin de adaptarlo a las condiciones socio-culturales de la población infantil.
- Evaluación de niños y niñas en las edades comprendidas: de 0 meses a 6 años en 8 aldeas del municipio lo cuál nos dio un total de 108 niñas y niños . con el fin de ubicar las áreas deficitarias .

Fecha de Evaluación : 01-7-96

Aldea : Cajixay

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	3.m.		1
2	5.m.		1
3	6.m.	2	
4	7.m.		1
5	9.m.	1	1
6	2.a.	1	3
7	3.a.	2	2
8	4.a.	1	2
9	5.a.	1	1

total de niñas = 8 total de niños = 12

total = 20

Fecha de Evaluación : 3-7- 96

Aldea : Villa Hortensia Antigua.

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	1.m.		1
2	10.m		1
3	1.a.		1
4	1.a. 9.m.	2	1
5	3.a.	1	2
6	4.a.	2	1
7	5.a.		1
8	6.a.	1	1

total de niñas = 6

total de niños = 9

total = 15

Fecha de Evaluación : 3-7-96

Aldea : Villa Hortensia I

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	6.m.	1	1
2	8.m.		1
3	9. m.	1	
4	11.m	2	
5	1.a.	1	
6	2.a.		1
7	3.a.	1	1
8	5.a.	1	
9	6.a.	1	

Total de niñas = 8 total de niños = 4
total = 12

Fecha de Evaluación : 5-7-96 Aldea: Villa Hortensia II.

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	2.m.	1	1
2	8.m.		
3	2.a. 8.m	1	
4	3.a	2	1
5	4.a	1	
6	5.a	3	3
7	6.a	1	

total de niñas : 9 total de niños : 6

total : 15

Fecha de Evaluación : 8-7-96

Aldea : Chisis

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	1.a. 6.m		1
2	2.a.		1
3	9.m.	1	
4	3.a.		1
5	5.a.		1
6	5.a.		1

total de niñas = 1 total de niños = 5 total de = 6

Fecha de Evaluación : 8-7-96

Aldea : Quisis

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	10.m		1
2	1.a. 2.m.		1
3	2.a. 2.m.	1	
4	3.a.	1	1
5	4.a.	1	
6	5.a.	2	

total de niñas = 5 total de niños = 3

total de = 8

Fecha de Evaluación : 11-7-96

Aldea : Nama

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NINA	NIÑO
1	4.m.	1	
2	7.m.		1
3	9.m.		1
4	1.a.	1	1
	2.m		
5	2.a.	2	1
6	3.a.	1	
7	4.a.		1

total de niñas = 5 total de niños = 5

total = 10

Fecha de Evaluación : 15-7-96

Aldea : San Felipe

NÚMERO	EDAD	SEXO	
		NIÑA	NIÑO
1	5.a.	8	3
2	4.a.		1
3	3.a.	1	1
4	2.a.	2	1
5	1.a.		1
6	10.m	1	
7	2.m.	1	1
8	1.m.		1

Total de niñas = 13 total de niños = 9
total = 22

CUADRO RESUMEN :

ALDEAS	NIÑOS	NINAS	TOTAL
CAJIXAY	12	8	20
VILLA HORTENSIA			
ANTIGUA	9	6	15
I VILLA HORTENSIA	4	8	12
II VILLA HORTENSIA	6	9	15
CHISIS	5	1	6
QUISIS	2	6	8
NAMÁ	5	5	10
SAN FELIPE CHENLÁ	9	13	22
TOTAL	52	56	108

- Interpretación de la prueba con el propósito de ubicar las áreas que presentan un grado de desventaja. Así mismo comprobar si esta prueba se adapta a las conducciones contextuales.

Las áreas evaluadas son:

Motora Gruesa, Motora Fina, Cognoscitiva, lenguaje, Social-Afectiva, Hábitos de Salud y Nutrición. Evidenciándose un porcentaje menor en las áreas, Cognoscitiva, Motora Fina, Hábitos de Salud y Nutrición en los niños y niñas de 3 a 6 años , este resultado nos indica que es necesario estimular las áreas de manera integral para favorecer al desarrollo de la niñez.

El área de lenguaje fue difícil establecer un porcentaje debido a la forma de aplicación, puesto que el idioma en alguna medida influye en la comunicación del evaluando y evaluado.

- Elaboración de una guía que facilite la comprensión, aplicación y orientación en el manejo del EDIN, a promotoras, personal institucional y apersonas en general.
- Elaboración de materiales, que estimulen las áreas básicas del desarrollo integral de la niñez, así como crear habilidades y destrezas de madres y promotoras. Esta actividad fue planificada no así su ejecución por lo que solamente se elaboró una pequeña guía para la elaboración de los materiales.

Entre los materiales están:

- ** Titeres con bolsas de papel.
- ** Rompecabezas.
- ** Titeres de tela.
- ** Móviles.

La intencionalidad de este material, es enseñarles a las madres y promotoras infantiles es saber utilizar los recursos de la comunidad para su elaboración.

- Coordinación con Estudiantes de tercer año de la Carrera de Educación Especial con la finalidad de establecer las herramientas a utilizar para realizar los diagnósticos diferenciales, dando como resultado la elaboración de una anamnesis que posteriormente se aplicará.

De dicha anamnesis se obtuvo lo siguiente:

Aida Villa Hortensia II, primer caso, niña de 5 años edad cronológica, 3 años edad mental, presenta un retraso en su desarrollo, debido a las características físicas se diagnostica como Síndrome de Down. Es importante señalar que durante el proceso de embarazo la madre sufrió problemas emocionales debido al conflicto armado "comenta que la niña nació en la

montaña que tenían que caminar mucho y a veces pasaban hambre". Se hace necesario profundizar en los casos, con la finalidad de poder proporcionar información a los padres y madres de familia en la educación preventiva de los problemas de la niñez.

Aldea Villa Hortensia Antigua. Segundo caso: Niña edad cronológica 8 años, edad mental 4 años, al igual que el caso I la niña presenta retraso en su desarrollo y las características físicas similares diagnosticándose Síndrome de Down. Observación: debido al conflicto armado la madre careció de alimentación y de los cuidados necesarios en el proceso del embarazo comenta la madre "que dormían en la montaña, pasaban hambre tantas cosas, debido a la guerra la niña nació en la montaña".

Los otros 2 casos no se diagnosticaron puesto que las familias esconden a sus hijos será por desconfianza o el factor cultural; no se pudo establecer.

Los datos obtenidos en la anamnesis son mínimos debido al factor tiempo así como el no permanecer en las comunidades.

Esta identificación se realizó durante las visitas periódicas en las comunidades, la observación fue un indicador muy importante, a través de la misma se detectaron 4 casos especiales de los cuales se diagnosticaron 2 niñas Síndrome de Down presentando desventaja en su desarrollo físico y mental.

3.2 DE DOCENCIA

- Visitas de reconocimiento y promoción del proyecto de Estimulación Temprana a la población de 10 comunidades logrando el trabajo en 8 de las mismas.

Comunidades visitadas:

Cajixay, Villa Hortensia Antigua, Villa Hortensia I, Villa Hortensia II, Quisis,

Chisis, Narna, San Felipe, Asich, Chichel. De las cuales las dos últimas no se trabajaron.

- Un segundo momento en las visitas a las aldeas con la finalidad de establecer una relación más directa con la población.

Presentación y ubicación de las promotoras de estimulación ya seleccionadas por la técnico de la institución que posteriormente se capacitaron.

- Implementación y orientación grupal e individual a 8 promotoras de estimulación temprana con la finalidad de compartir las formas propias de estimular a niños y niñas y a la vez proporcionar alternativas que mejoren el nivel de las mismas.
- Taller dirigido a 26 comadronas y 8 promotoras de Estimulación Temprana compartiendo experiencias con las participantes en cuanto a cuidados de la madre en las etapas del embarazo, crecimiento y desarrollo del niño y niña.

Enseñanza de conceptos básicos de la estimulación temprana así con el significado de crecimiento y desarrollo, las áreas que evalúa el EDIN, Motora Fina, Motora Gruesa, Lenguaje, Social-Afectiva, Hábitos de Salud y Nutrición, básicamente a sí también crear una visión de las implicaciones de todo el proceso que conlleva la estimulación de la niñez. Valorando y rescatando las formas tradicionales y patrones de crianza de cada una de las familias.

Esta enseñanza se realizó a través de talleres participativos utilizando láminas que proyectaran el proceso del desarrollo humano, así también la técnica de dibujo en la cual se graficó el proceso de crecimiento y desarrollo de una planta o un animal, por parte de las participantes, que posteriormente relataron cada una cómo se lleva a cabo este proceso. Logrando la comprensión de las comadronas y promotoras.

3.3 DE INVESTIGACIÓN

- Se realizaron varias visitas a las comunidades, por el finalidad de observar la dinámica familiar en cada una de las comunidades esto implica conocer a fondo su cultura, costumbres, tradiciones, participación social, etc.
- Adaptación de la prueba EDIN, para facilitar la comprensión y utilización de la misma a nivel de promotoras voluntarias de Estimulación Temprana.

Primera Fase:

- Selección de la prueba
- Análisis en coordinación con la técnico encargada del proyecto de Estimulación Temprana.
- Discusión y análisis con la persona encargada de traducción de la Academia de Lenguas Mayas de San Juan Cotzal.
- Sondeo para su comprensión y aplicación con las maestras de párvulos de dicho municipio.
- Presentación discusión y análisis en coordinación con 2 promotoras de Estimulación Temprana de la aldea San Felipe, posteriormente aplicaron la prueba en dicha comunidad.

Segunda Fase:

Seguimiento de la adaptación del gráfico de desarrollo quedando a criterio del o la epesista en el próximo semestre, que deberá tomar en cuenta el grado de analfabetismo que impera en la población.

- Traducción de la prueba EDIN al lenguaje materno Ixil, con el propósito de rescatar, valorar su identidad, posteriormente se aplicará para verificar su interpretación y comprensión de la población beneficiaria.

I Fase:

** Prueba seleccionada y adaptada.

** Coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de dicho municipio que fueron las personas encargadas de realizar dicha traducción, la base fundamental de dicho trabajo lo consistió la prueba, consta de palabras sencillas que permitieron encontrar sinónimos en la lengua Ixil.

** Revisión y comprensión de los ítems que comparen la prueba contando con la participación de un traductor y la técnico encargada del proyecto, personas originarias del municipio.

** Logrando solamente la primera fase de traducción.

** Delimitación del tema de investigación: Programa de Atención en Estimulación Temprana e Investigación sobre las Formas Tradicionales de la Población para Estimular a Niños y Niñas menores de 6 años en 10 aldeas de San Juan Cotzal, El Quiché.

** Otros aspectos de la delimitación fueron: investigación de tipo explorativa, ya que no se contaba con antecedentes sobre el tema. Se pretendió trabajar en 10 comunidades: Cajixay, Nama, Quisis, Chisis, Chichel, Asich, Villa Hortensia Antigua, Villa Hortensia I, Villa Hortensia II, San Felipe. Tomando como base la observación directa que posteriormente se realizaron entrevistas indirectas a: madres, comadronas, abuelas, niños y niñas, todas las personas que de alguna manera tienen relación con la niñez, familiares cercamos.

El eje central para realizar las observaciones y entrevistas, se basaba fundamentalmente en saber cuales son las formas y/o patrones de crianza que se dan de generación en generación en cada una de las familias participantes.

Para conocer más de cerca estas prácticas fue necesario observar algunas de las formas sociales de los habitantes del municipio de Cotzal: como por ejemplo, manifestaciones religiosas, convivencia familiar, el proceso de

embarazo, cuidados del periodo de post-parto, que sirvieron como ejes centrales que posteriormente se integran al proceso de investigación.

Así también se realizó contacto con una persona que trabaja en la iglesia católica proporcionando una riqueza histórica de los mitos que en alguna medida son practicados, especialmente con los niños y niñas recién nacidos / as. Información que se presenta en la investigación.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El ejercicio profesional supervisado llevado a cabo en San Juan Cotzal, Quiché del 17 de abril al 30 de octubre, pretendió participar y contribuir desde el punto de vista psicológico, las alternativas y abordamiento al trabajo comunitario, desarrollándose con avances y limitaciones que el contexto proporcionaba.

4.1 DE SERVICIO

En el programa de servicio se trabajó como un primer momento en la selección de un instrumento evaluativo que reuniera los criterios siguientes: prueba simple para la comprensión y utilización en relación a la población requiriente, que permitiera reconocer en la medida de lo posible la cultura local, por lo que se requiere que sea susceptible de adaptación.

Estas características las reunía la Evaluación del Desarrollo Integral de la Niñez, EDIN. Lográndose así la adaptación de la misma contando con el apoyo institucional local, técnico encargada del proyecto y promotoras, que contribuyeron aportando terminologías locales como por ejemplo: el uso y significado de palabras utilizadas en el contexto, con la finalidad de incorporarlas en el gráfico del desarrollo que posteriormente facilitaría su comprensión y aplicación a niños y niñas en las edades correspondientes de 0 meses a 6 años.

Se contó con el apoyo de 2 promotoras voluntarias del proyecto de estimulación temprana ya capacitadas aplicando la evaluación en su comunidad, San Felipe Chenla, puesto que dichas promotoras sí leen y escriben, lo que permitió la aplicación de la misma. En las ocho comunidades restantes no se logró la participación activa de las promotoras de estimulación temprana por el grado de analfabetismo siendo un factor que limita el trabajo, así también el idioma que crea en alguna medida una barrera de comunicación; con el apoyo de la técnico originaria de la región, se logró la aplicación de la prueba en las

comunidades, contando con la participación directa de las madres, hijos e hijas; es así como se evidenció la fusión entre el objetivo y la metodología.

En cuanto a los perfiles de desarrollo se pudo observar que los niños y niñas tienen un desarrollo "normal" a su edad. Pero tomando en cuenta lo observado, se puede decir por ejemplo, que el desarrollo de un niño o una niña, que es educado en el patrón cultural del trabajo infantil, puede afectar el desarrollo integral, puesto que a corta edad tienen que desempeñar trabajos domésticos, en el caso de las niñas pero en el caso de los niños las labores son en el campo.

Por lo tanto los resultados que nos proporcionó la escala de desarrollo EDIN, adaptada a las condiciones contextuales, son reflejadas en forma general puesto que dicho trabajo fue una adaptación de tipo explorativo. Proporcionando resultados inmediatos en cada una de las áreas básicas del EDIN.

En las áreas: Cognoscitiva, Motora Fina, Hábitos de Salud y Nutrición, se obtuvo como resultado, que prevalece un porcentaje menor en la estimulación de los niños y niñas comprendidos la edades de 3 a 6 años . Pues las mismas no son lo suficientemente estimuladas por algunos de los factores ya mencionados anteriormente. Es importante crear estrategias donde se pueda trabajar dichas áreas integralmente que fortalezcan el desarrollo y crecimiento de la niñez.

El área de Lenguaje no se pudo definir aun por la limitación del idioma debido a la construcción de fonemas, morfemas, sílabas, palabras y frases; en la construcción del vocabulario existen variaciones en las vocales y consonantes, dentro del lenguaje txil. Solamente se pudo lograr que a través de la madre, refiriera si el niño o niña presentaba alguna dificultad en la emisión de sonidos, palabras, frases, etc.

De manera general tomando en cuenta las formas de aplicación y por consiguiente la obtención de los resultados, surgieron algunos factores que influyen en dichos resultados tales como: algunas conductas no fueron observadas y solo se le preguntó a la madre de los niños y niñas, la mayoría de

la población infantil en el caso de la niñez evaluada, rechazan lo desconocido, específicamente al uso del material que se utiliza en la aplicación de la prueba, por tal razón se hace necesario establecer en alguna medida empatía.(evaluador-evaluando).

Por otra parte se consideró la elaboración de una guía para saber como aplicar la prueba, que facilitara la comprensión y orientación de la persona, paso a paso, como evaluar a los niños y niñas.

Se pretendió elaborar material de apoyo a promotoras y madres en donde se pusiera en practica sus destrezas y habilidades, que a través de las mismas crearan juguetes que estimularan las áreas básicas de la niñez; por razones de contar con poco tiempo no se logró dicha actividad. Solamente se realizó una guía que orientara la elaboración de dicho material, así como el uso de los recursos locales que posibiliten y favorezcan un apoyo a la elaboración de materiales.

Otra actividad planificada contando con el apoyo directo en el área de trabajo de las estudiantes de Educación Especial de la Escuela de Psicología de la USAC, lo cual vino a reforzar y puntualizar la estrategia de trabajo planteada por la institución, es en relación a los casos de niños y niñas especiales en las comunidades del área. Es así como se concretó la realización de diagnósticos diferenciales, logrando detectar 4 casos de los cuales 2 fueron diagnosticados como Síndrome de Down, que a través de una anamnesis aplicada a cada una de las madres proporcionaron mayores detalles que contribuyeron a dar este diagnostico.

Por factor tiempo no se logró realizar un trabajo directamente con las niñas especiales solamente se realizó una guía general de actividades que se pueden trabajar en este tipo de problema, son personas con un grado de deficiencia mental moderado y una de sus características los define como personas sociables, adaptables, lo que permite su integración a la vida cotidiana de su comunidad, lo que requiere un trabajo tanto a nivel institucional preventivo, a través de las familias para que en un futuro cualesquiera de los tipos de niños y

niñas especiales no se vean como un problema en sí que se llegue al extremo de esconder a los pequeños si no tener más claridad que son factores a nivel orgánico en su mayoría los causantes de dichos problemas.

4.2 DE DOCENCIA

En cuanto a los planteamientos presentados en el referente teórico, es de suma importancia destacar la concepción que se maneja en nuestro medio urbano acerca de la estimulación temprana es en alguna medida, esta práctica es dirigida con mayor importancia a la niñez, que a la vez se cuenta con los medios materiales necesarios para su incorporación y divulgación a las familias.

En el caso del área rural y respetando la cultura maya, considerando que cada cultura tiene propia cosmovisión respecto a los procesos de la vida, lo que debe ser tomado en cuenta para llevar acciones comunitarias en beneficio del desarrollo y crecimiento del niño y niña indígena.

La importancia de este programa es el trabajo que se realizó como un medio de prevención, orientación e información a las familias, específicamente a madres, así como a promotoras de estimulación temprana y a comadronas por medio de implementación a través de talleres.

Para lo cual se requería de realizar visitas a las comunidades que en su totalidad fueron diez, pero por razones ajenas solamente se logró el trabajo con ocho comunidades, logrando establecer un contacto directo con la población que permitió dar a conocer el proyecto de estimulación temprana, a nivel de madres de familia, así como las promotoras voluntarias de dicho proyecto, que ya estaban seleccionadas la cual fue realizada por la técnico de la institución local, Alianza.

Se realizaron implementaciones y orientaciones a nivel individual con cada una de las ocho promotoras, encontrando limitaciones, pues de las ocho promotoras seis de ellas son analfabetas que es una limitante que perjudica en

alguna medida el avance de dicho proceso en relación a la parte teórica de los conceptos básicos de la estimulación temprana. No convencidos de esta limitante, se utilizaron gráficas adaptadas al contexto, brindando una orientación general de la importancia de rescatar y reforzar las prácticas estimulantes en la niñez. Las prácticas tradicionales y/o propias de las madres biles de San Juan Cotzal se observaron las siguientes creencias: que la embarazada no pase por debajo de lazos porque se enrolla el cordón umbilical, realización de ritos ceremoniales en celebración a la llegada de un nuevo ser, así también el colocarse al niño o niña en el espalda sostenido con un perraje, que en alguna medida es una transmisión de afecto. Estas son alguna de las practicas que actualmente realizan las madres biles y posteriormente se presentan con mas detalles en el análisis de la investigación.

Sabiendo que la estimulación temprana implica y requiere de la participación de la madre, el padre y de todas las personas que de alguna manera se relacionan con los niños y niñas se llevo a cabo un taller dirigido a promotoras voluntarias y comadronas, pues siendo las personas que directamente trabajan en función de la niñez

En el taller se pretendió trabajar aspectos técnicos de la estimulación temprana, se contó con la participación de 22 mujeres, que en su mayoría son analfabetas, por esta razón fue difícil captar los contenidos que se abordaron; así también la transmisión de conocimientos por parte del emisor y por el receptor, en gran medida la diferencia de lenguaje (castilla-ixil), no permitió una comunicación y participación activa por parte de las participantes. Para lograr en alguna medida el objetivo, se trabajo a través de la técnica de dibujo, fue de esta manera como se pude ejemplificar los conceptos: crecimiento, desarrollo tratando de definir conjuntamente con las participantes y tomando en cuenta la relación de su entorno, describieron con su propias palabras el significado de los mismos a través de tomar como ejemplo las fases de las plantas y nos animales desde su concepción, crecimiento y desarrollo. Fue así el no permitir que el grado de analfabetismo obstaculizara la intención del proceso.

Este trabajo fue muy importante ya que en alguna medida, las mujeres expresaron las formas y cuidados que se le dan a los niños y niñas sirviendo de base para fortalecer las mismas e intentar incrementar algunas otras formas de estipulación temprana.

4.3 DE INVESTIGACIÓN

Tomando en cuenta el objetivo planteado de elaborar una propuesta de atención al desarrollo integral de niños y niñas menores de 6 años, y el cumplimiento a través de la adaptación del "EDIN" al contexto, evaluando las áreas básicas de las cuáles no están estimuladas de una forma adecuada en la niñez, debido a factores que en alguna medida truncan el desarrollo de las mismas, uno de los factores que inciden con mayor frecuencia es el socioeconómico puesto que en la mayoría de las familias y en especial la niñez, que desde muy temprana edad son personas trabajadoras, dejando su comunidad temporalmente para poder trasladarse a una finca, en donde junto con la familia trabajan para el sostenimiento económico, lo cual impide que el niño y la niña asistan a la escuela, razón por la cual se realizó un diagnóstico exploratorio sobre el desarrollo integral actual de la niñez, dando como resultado que las áreas con mayor deficiencia fueron: Cognoscitiva y la Motora Fina en un porcentaje mayor en niños y niñas de 3 a 6 años. No así el área Motora Gruesa; pues de alguna manera está estimulada indirectamente puesto que los pequeños y pequeñas corren, saltan, caminan, etc., sin ningún problema, su cotidianidad contribuye en alguna medida a que dicha área tenga mayor desarrollo.

Así también, rescatando, valorando el lenguaje materno se realizó la traducción del "EDIN" (evaluación del desarrollo integral de la niñez). con el apoyo de la Academia de Lenguas Mayas de Cotzal y Alianza, se logró dicha traducción que posteriormente se ejecutará y aplicará para poder verificar su contenido, y así no perder lo que esta prueba permite evaluar. Esta traducción viene a contribuir y a rescatar la lengua Ixil, que a grandes pasos se está

perdiendo, de esta manera se logra la incorporación de un instrumento evaluativo al contexto local y así mismo al educativo.

Por esta razón la permanencia por espacio prolongado en la comunidad, así como los elementos obtenidos a través de la observación directa, puntualizan, parte de las formas tradicionales de estimular a niños y niñas específicamente de las aldeas: Cajixay, Quisis, Chisis, Chichel, Villa Hortensia Antigua, Villa Hortensia I, Villa Hortensia II, Asich, San Felipe Chenia del municipio de San Juan Cotzal, Quiché.

Históricamente el pensamiento indígena ha sido un pensamiento mágico religioso; estrechamente relacionado con la naturaleza y la relación que el hombre establece con la misma en un hecho concreto, en el proceso dinámico de siembra - cosecha - madre tierra.

Por otra parte, un factor importante es la organización familiar en general en especial nos referimos a la familia indígena, es de tipo patriarcal. El jefe de la familia es el padre a quien todos respetan y obedecen. Al rededor de él giran todos los actos de la vida familiar, por lo que a la vez es el transmisor directo de la cultura; es el responsable del sostenimiento de la misma y es el centro de cohesión familiar.

Después de el padre, sigue en jerarquía los hijos varones, que igual que el padre, también tienen obligación de ayudar en el sostenimiento del hogar; es por eso que conceptúan el aprendizaje en la escuela como algo carente de importancia pensando que lo primordial es saber trabajar en el campo.

En cuanto a la madre e hijas, la mujer colabora no sólo con el cuidado de la casa y los hijos, en algunos casos ayuda al hombre a las labores agrícolas.

Ahora bien, como parte importante de mencionar y como un elemento básico de la estimulación tradicional en la niñez y por consiguiente de la madre, se puntualiza en una de las fases naturales de las mujeres biles, como lo es el proceso del embarazo y sus implicaciones culturales. Refiriéndonos específicamente a las creencias, costumbres, tradiciones y secretos en el

período ya mencionado. Ahora bien una de las creencias que en la actualidad se practica es el de evitar usar trastes quebrados porque el niño o niña hace con el labio partido o que le falte algún dedito." Que la embarazada no pase por debajo de lazos porque se enrolla el condón umbilical, así como no pasar encima de animales amarrados." También se dice que la influencia de la luna, pues cuando hay eclipse se protegen colocándose algunos objetos como ganchos, pañuelos de tela de color rojos, etc. para evitar que nazca con algún defecto.

Así también los cuidados de la madre, sugieren su importancia en el estímulo que provoca en su vientre. Sin olvidar a la comadrona pues ella representa un papel importante en las comunidades de San Juan Cotzal, especialmente en las mujeres. Su función, es brindar apoyo, consejera, orientadora, específicamente a las parturientas, primigestas de dedican especial atención.

Al hablar de costumbres podemos mencionar el Chuj o Temascal, baño de vapor tradicional, es un elemento o técnica terapéutica, se dice que da energía y la energía es la propia vida. Es utilizado por la comadrona para el control de la embarazada, en el se dan masajes y también la preparación para el parto, es relajante para la madre.

Dentro del círculo familiar la suegra es la persona encargada de buscar a la comadrona, pues se considera como una mujer sabia con la experiencia que le a brindado la vida.

En los primeros meses de embarazo (2 a 3 meses), las visitas de la comadrona se hacen 2 veces por semana y si todo transcurre normalmente que se realizan visitas a cada mes o bimensuales, a partir del octavo mes las visitas se hacen mas constantes. Para las comadronas de Cotzal y las aldeas, el niño o niña a partir de los 7 meses va dando vueltas en el sentido de las agujas del reloj, al inicio del octavo mes ya debe de estar con la cabeza hacia abajo, también debe presentar la cara hacia la espalda de la madre, de no ser así la comadrona, le recomienda a la madre realizarle masajes utilizando aceite de

cocina o algún balsámico para que resbalen fácilmente las manos en el estómago de la madre.

La comadrona en compañía de la suegra preparan el sitio donde el niño va a nacer llamado "Soc" que quiere decir Nido. En el cuál se coloca un corte (falda típica) de la madre embarazada.

Es importante señalar el componente mítico religioso puesto que la comadrona al momento del parto actúa como terapeuta, y en todo nacimiento invoca a Dios independientemente de la religión. El momento esperado a llegado el nacimiento de el niño o niña es un momento de celebración y los servicios de la comadrona aun no terminan, pues junto a la suegra y amigas, vecinas de la madre preparan, los cortes los que fueron utilizados en el momento del parto esta tarea la realizan en el rio específicamente solo mujeres madres. Esta práctica es muy importante puesto que desde ya lleva implícita una serie de estímulos afectivos al nuevo ser.

Cuando la familia cuenta con recursos económicos preparan una gallina en caldo esto es un símbolo de fiesta e invitan solamente a la comadrona. A los cuarenta días los familiares llegan a visitar al niño o niña llevándole regalos como una señal de felicidad.

El nacimiento y desarrollo de los primeros años del niño (a) la comadrona cuida de las enfermedades del recién nacido (a) para la cuál utilizan hierbas o montes. Es así como el niño es bañado y se le da de mamar es un momento fundamental en la vida, se dice que la madre debe cuidarse, no enojarse, para evitar que le den cólicos al niño o niña. La alimentación de la madre básicamente son hierbas, atoles, verduras cocidas, es muy importante puesto que es una transmisión para el crecimiento del recién nacido.

Las madres mencionan algunas de las formas tradicionales de estimular a sus hijos e hijas: "cuando son chiquitos se les da chiche y se les toca la cabecita, si llora lo cargo y lo muevo, mi lo coloco en la espalda y lo chineo. Le toca la carita suavcito. También juegan con los hermanos más grandes, las

niñas los pueden cargar en la espalda mientras la mamá realiza algún trabajo. Estas son algunas de las formas tradicionales expresadas por las madres y observadas en el momento de las visitas a las comunidades.

En relación al crecimiento y desarrollo de la niñez, la mayoría de las madres amamantan a sus hijos (a) un período de un año, con leche materna en combinación con atoles que posteriormente se les proporciona alimentos como: frijol, tortillas, huevo y en algunos casos hierbas. Desde el particular punto de vista técnico, este tipo de alimentación no proporciona en un buen porcentaje las condiciones necesarias para lograr un buen desarrollo y crecimiento. Este tipo de alimentación se les da a partir de los dos años pues el niño o niña ya puede comer solo y también es capaz de aceptarles o rechazarles.

En cuanto al desarrollo motor el los pequeños y pequeñas aprenden a caminar de la mano de la madre, algunos a los 8 meses y otros después del año.

Desde la edad temprana especialmente los 40 días tanto el niño como la niña se presentan en la iglesia aunque no lleven la religión y/o se hacen una ceremonia especial presentando al niño (a) a los cuatro puntos cardinales. Así también se les inculcan valores sociales como por ejemplo el respetar a un anciano porque según la creencia son nuestros maestros.

Don Miguel Velázquez una persona que trabaja en favor del rescate de la cultura Ixil, habla acerca de las formas de corregir a los hijos (a), por ejemplo; "si el niño no hace caso y llora mucho se le da de tomar hojas de naranja, para quitarle el rencor". Así como el mal de ojo "que es una forma de hacerle daño al niño; si el visto por un ebrio se dice que le causa un mal y esto es curado con montes y zacates". Así se pueden mencionar muchas formas que aun se practican en las comunidades como parte importante de todo un proceso histórico costumbrista de nuestra gente.

Este proceso de investigación se ubica en una primera fase exploratoria que brinda una visión global de las formas de pensar, actuar, sentir del pueblo Ixil.

La metodología participativa, las observaciones directas y la convivencia con las personas en cada una de las comunidades fueron herramientas necesarias para obtener una visión de la dinámica familiar y social del grupo Ixil, lo que permitió valorar sus tradiciones y en especial el conocer y rescatar las formas propias de estimulación de la niñez. De esta manera la vinculación planteada en el abordaje teórico metodológico, y el objetivo planteado en la etapa inicial, permitió conocer el accionar de la población Ixil, su cosmovisión y tomando en cuenta que nuestra sociedad reviste características pluriculturales y multilingües.

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

La incorporación de la epesista de psicología al trabajo comunitario, pretende contribuir y brindar un apoyo efectivo a las comunidades especialmente a favor de la niñez para mejorar su presente y en el futuro las condiciones se muestren favorables .

5.1.1 DE SERVICIO

La Evaluación del Desarrollo Integral (EDIN), permitió la adaptación del instrumento, puesto que las condiciones contextuales se prestaron para dicha adaptación, tomando en cuenta no perder el sentido técnico del mismo.

Los resultados obtenidos de dicha adaptación y aplicación fueron positivos pues nos brindó una visión actual del estado físico y mental de los niños y niñas biles comprendidos entre las edades de 0 a 3 años.

Es importante que los niños y niñas con un desajuste en las áreas básicas del desarrollo integral, específicamente en lo cognoscitivo y motricidad fina, se incorporen a actividades integrales que favorezcan y estimulen intrínsecamente su desarrollo .

El uso y manejo de la Evaluación del Desarrollo Integral (EDIN), especialmente en las promotoras infantiles, tomando en cuenta el factor bilingüismo y el analfabetismo limitan el trabajo; por lo que el uso de gráficas puede contribuir pero no solventar la problemática.

La limitación del tiempo no permitió el trabajo con niños y niñas especiales, solamente la realización de Diagnósticos Diferenciales.

5.1.2 DE DOCENCIA

La falta de comunicación y entendimiento dificulta el proceso de Estimulación Temprana, por los factores idiomáticos por parte de la epesista y por consiguiente de las promotoras infantiles.

Las capacitaciones tuvieron sus limitaciones: el factor tiempo influye en lograr mayor participación de las promotoras infantiles, puesto que existen otras actividades como por ejemplo las domésticas, etc., que en alguna medida impiden el trabajo constante. No se cuenta con material didáctico y/o gráfico para poder transmitir a las madres de familia la importancia de la Estimulación Temprana en la Niñez.

5.1.3 DE INVESTIGACIÓN

Se cuenta con muy poco tiempo para poder profundizar sobre cuáles son las Formas Tradicionales de Estimular a la Niñez.

Existen prácticas tradicionales, que hacen necesario investigar sobre aspectos culturales y antropológicos que permitan, con mayor claridad, ubicar el efecto de dichas prácticas en el desarrollo infantil de los niños y niñas biles.

Existen factores que inciden y en alguna medida en el desarrollo integral de niños y niñas uno de estos factores es el socioeconómico puesto que en la mayoría de las familias y en especial la niñez, que desde muy temprana edad son personas trabajadoras, impidiendo en algunos casos el asistir a la escuela, que por consiguiente repercute en el proceso de su desarrollo ocasionando posteriormente un adulto ó adulta analfabeta.

5.2 RECOMENDACIONES

Dentro del programa de EPS, debe continuar brindándose el servicio de Psicología en las comunidades de San Juan Cotzal, puesto que en alguna medida se contribuye al fortalecimiento especialmente de la niñez.

5.2.1 DE SERVICIO :

La Escuela de Ciencias Psicológicas debe seguir apoyando el programa de EPS, pues actualmente es el único espacio de adquisición de conocimientos de la problemática real por medio de una práctica concreta, que asimismo proyecte y extienda a la Escuela en su quehacer social.

Se hace necesario dar seguimiento a la propuesta de la adaptación del EDIN, para proporcionar a las madres y promotoras infantiles herramientas que favorezcan a los niños y niñas en su proceso de desarrollo integral.

Crear estrategias didácticas y prácticas para facilitar a promotoras infantiles el proceso de enseñanza-aprendizaje de los conceptos básicos que involucran a la Estimulación Temprana.

Que el o la epesista, incorporen en el programa de servicio el trabajo con madres, padres, comadronas, maestros y maestras de las comunidades la orientación preventiva en relación a las causas del porqué de los niños y niñas con desventajas físicas, neurológicas, etc. Puesto que la niñez sin discriminación alguna tiene derecho a un bienestar, sin olvidar las características contextuales de la comunidad.

Siendo esta etapa inicial que los y/as, estudiantes de psicología continúen lo que se comenzó para profundizar en el tema y realizar un trabajo mas efectivo.

5.2.2 DE DOCENCIA

Que el proyecto de Estimulación Temprana se trate de incorporar a los padres de familia, a los técnicos y técnicas de Alianza sede local, con el propósito de mejorar e impactar dentro de las comunidades.

Continuar capacitando a Promotoras Infantiles, utilizando material ilustrativo adecuado a las condiciones contextuales.

Se hace necesario en el momento de impartir las capacitaciones contar con el apoyo de una persona traductora para facilitar la comprensión y concientización de la importancia de estimular a la niñez desde muy temprana edad.

Coordinar actividades de intercambio en este caso de las promotoras de Estimulación Temprana del Municipio de Nebaj, por ser un cercano a Cotzal, con la finalidad de compartir experiencias del trabajo que se realiza con la niñez, para motivar y fortalecer el protagonismo de las promotoras infantiles de ambos municipios.

Tomar en cuenta los recursos de la comunidad para crear juguetes adecuados para la niñez y que favorezcan las áreas y destrezas en el proceso de maduración en edades tempranas.

5.2.3 DE INVESTIGACIÓN

Que se evalúe en un período de cada 6 meses a la niñez utilizando el EDIN propiciando cambios del mismo si se requiere, para lograr mayores resultados .

Tomar en cuenta la cultura de la comunidad para que el trabajo se pueda abordar con mayor eficacia así también en conocer, valorar las practicas y patrones de crianza de las familias para con sus hijos (as) .

Es importante que el estudiante de la Escuela de Ciencias Psicológicas se implemente en aspectos culturales, antropológicos y en la comprensión de la cosmovisión maya, para tener herramientas que le permitan visualizar y valorar el hacer social en las comunidades.

Darle seguimiento a la Investigación sobre las Formas Tradicionales de Estimular a los Niños y Niñas puesto que se cuenta con muy poco tiempo para profundizar en la misma, de esta manera se logrará obtener resultados que proporcionen a la población el enriquecimiento de su cultura.

Todo material pedagógico que se elabore en beneficio y apoyo al proyecto de Estimulación Temprana, cuente con una traducción al idioma materno, que en alguna medida contribuye al rescate y fortalecimiento de la cultura especialmente la Ixil.

BIBLIOGRAFÍA

- Ajuriaguerra, J.B** "Manual de Psiquiatría Infantil".
Cuarta Edición. Editorial Masson
Barcelona España. 1983.
- Azurdia, A. Ph. D** "Despistaje del Desarrollo del Niño de 0 a
6 años".
Alianza para el Desarrollo. Redd Barna.
Sin Fecha.
- Azmitia, Oscar** "La Investigación Participativa".
Documento Informador de ASECSA. Se
desconoce fecha y año de impresión
- Azurdia, Rogelio** "Medición y Vigilancia del
Desarrollo". Modulo II. UNICEF,
Guatemala, 1987.
- Baró, Ignacio Martín.** "Psicología Social de la Guerra".
San Salvador, UCA Editores 1990.
- Baró, Ignacio Martín.** "Acción e Ideología". Psicología
Social desde Centro América, San
Salvador, UCA Editores. 1985.
- Baró, Ignacio Martín** "Sistema Grupo y Poder".
Psicología Social desde Centro América II,
San Salvador UCA, 1985

- Baró, Ignacio Martín "Psicología Ciencia y Conciencia".
San Salvador UCA , Editores. 1984.
- Castanedo, Celedonio "Deficiencia Mental". Editorial Texto
1982. Universidad de Costa Rica.
- Comunidad Europea. Manual de Patrones de Crianza.
Sin fecha.
- Convenio No. 169 de OTI. Sobre Pueblos Indígenas y Tribales
en Países Independientes. 1989.
- Gesell, Arnold. "El niño de 1 a 5 años ". Ediciones
Paidós. 1985.
- Hernández, R y Rodríguez, S. "Evaluación y Estimulación del
Crecimiento y Desarrollo del Niño". 1987.
- Lima S. Ricardo. "Aproximación a la Cosmovisión
Maya". URL. 1995.
- Macleod Morna "Poder Local". Reflexiones sobre
Guatemala, OXFAM, 1997.
- Metraux, Claude Jean. "Los Niños Víctimas de la Guerra".
Manual de Atención Psico-Social para
Promotoras. Centro de Capacitaciones
INIES 1989.

- Naranjo, Carmen "Mi Niño de 0 a 6 años" UNICEF 1979.
- Rivera, Angel. "La Psicología de Vygotski". Editor, Visor. Libros de Infancia y Aprendizaje. Madrid 1985.
- UNICEF. "Infancia y Guerra". Informe sobre el Impacto Psicosocial de la Violencia en América Central. 1990.
- Varela Barranza, Hilda. "Cultura y Resistencia Cultural". Una Cultura Política. Editores el Caballito. 1985.

ANEXOS

KUCHB' AL TETZ I B' ANOM



Gasildaria C-L
 Kam tuul itz'eka
 Nijem

I b'i u tal Xiaak oj Ixviaak

IB'A-NOM	NHMAL TXOLOM	TZ'UUKIN TXOLOM	TOTZ'AJIB'AL	VI' YOLB'ELE	NI SAATB' TUCH' Q'U TITZ'IN TATZIK	B'ANOM TETZ (K'ETIB' TUCH' TTZUJB'ETIB')	JATVAL IYAB' U XIAAK	ILB'AL
YAB' 5-8	Ni yuq'pe ni jaj ni pup vi' kux	Ni b'ay tu mal k'ab' mal tal kolb'al k'ab'	Ni b'ol tachax tu j'val tu laval kan.	Ni b'anb'e yol cheel, palnaj kuch t'ub.	Ni saache kuch' lereen talaj xiaak.	Ni chuk'ulib' vi' txach tu aq'b'al.		
4-5	Ni yuq'pu tiq'ul, ni xamb'on ni vat aanima.	Ni kanek tu mal viq' ab' lereen q'u viq'ab'.	Ni b'an mal vatzb'al aanima tu kaval i'atx'il.	Ni b'anb'e yol palnaj tekuan.	Tuul ni saache ni saa ta tr'akoni.	Ni tr'aa tee, yexab'it' ni lochon.		
3-4	Ni yuq'pe tu mal kon tajen kapa'at izoj jatpajul koxhtu.	Ni b'an C'aa tu oxval boota.	Ni tale atz mal kam ye ni' oj t'w.	Ni tal molich yol oval oj vaji yol.	Ni tale xiaak oj b'vial u tijem.	Ni tr'aa kuch' ni izajsa kratz' ijunal.		
2.5-3	Ni b'akea molomab'it' kaval q'u ni kux.	Ni loksa u k'al tu juyej tetz' t'utz'b'al.	Ni loksa mal b'uj' ilb'a kuch' jaq' u tr'ach.	Ni b'amb'e yol molomaltib'	Ni tal ilb'it'.	Ni tale sa chuk'um' oj sa txani.		
2-2.5	Ni b'an mal i'jza-maltib' tu kaaval kuch' vaji boota.	Ni kuche oxval i'atx'il vi' ch'il.	Ni mol yol.	Ni saache ni k'am q'u ni saheb'al. Ni i'ab' ilb'it' ni talaxe.	Ni lochone ni i'achinsale.	Ni lochaxe, ni b'aquea tukon mal tejan oj.		
1.5-2	Tzank'ee' ni b'akea yexab'it' ni lochon.	Ni b'an mal i'jza-maltib' tu kaval kuch' oxval boota tan i'etlaq'o.	Ni chok kam mujeika tu mal aanima.	Ni nima kaval yol.	Ni loq'e tan ye ni taq'ax q'u kam nijaje.	Ni tale volichuk'ulit'ib'.		
1-1.5	Ni xet kan sijunal.	Ni b'ay u tze'tzib'ab'al tu kajayil k'ab' , nian kam kox tzib.	Ni chab'a kam mujeika jaq' mal sub'al	Ni tal kaval oj vaji yol.	Ni sach sijunal totzaj q'u ni t'izintatzik kajayil.	Nitzik itx'an sijunal.		
Ich' 11-12	Ni b'akea b'ayellit'ib'.	Ni taq'okop kuch' ni lesa sivan tu mal u b'ojoy.	Ni b'ol ixukax mal b'it'.	Ni tal yol choo.	Ni saa kuch' ni q'avksa u saheb'al.	Ni luka saa tu vaaso utz' plizkin ni q'oe.		
10-11	Ni xaane txayel mal kon k'ab'.	Ni paq'ok mal sivan tu vat sivan.	Ni q'ile i'xaltu kaval sivan tu kon mal k'ab'.	Unitzoi ni talax matimb'a le ni tzaq'b'e tu vi' q'ab'	Ni lape kv' atz ni malei mal saheb'al.	Ni val j'val Hoora tu aq'b'al utz' ye ni kase.		
9-10	Ni k'one	Ni b'ay mal q'vil oj mal kaa tukon kaval viq'ab'.	Ni lochit'ib' tu mal jinkin tze' ech ni chab'a mal kam.	Ni tzaq'b'e mal choo la yol k'uchimalte tu vatz'	Nitzik lan kam kox kv'atz atz ni saloj val niiane'	Nitzik lesa b'amb'al laj kuch' vaaso.		
8-9	Ni chuxaa ni pesab'it' tu k'one'	Ni b'ay mal sivan tu nimanaj kuch' kuch'ul viq'ab'	Ni lesa u b'uj' utz' ni lesa u sivan malje, mujeika	Ni yasa b'anax mal kam atz ni talaxte yeka.	Kam niiane' atz ni saq'it'ib' tu ilomb'al.	Ni kuche unitzoi nias' o jyenleaa q'u ni chib'.		

KUCHB' AL TETZ I B' ANOM


 7.11.2016
 Kam tuul iz'eka



I b' u tal Xieak of hvlaak

IS'A-NOM	NIMAL TXOLOM	TZ'UOKIN TXOLOM	TOTZ'AMB'AL	V' YOLB'ELE	NI SAATIS' TUCH' Q'U TITZ'IN TATZIK	B'ANOM TETZ IXETIS' TUCH' TITZUJB'ETIS'	JATVAL IYAB' U XIAAK	ILB'AL
7-8	Ni brakas brayel tu q'u k'q'ab'.	Ni b'ay u q'ota tu nima, K'uchul tuch' u nika't v'q'ab'	Ni chok kam mujelka sivatz.	Nian kamkok isajine atz ni saa mai kam.	Ni jal val niene' atz ni topõn val aanima.	Ni b'an tu vilaj tuch' q'u v'q'ab'.		
6-7	Ni chaxsa mai raata yexhab'it ni b'ayon	Ni b'ay u q'ota tu nima, tuch' tereen q'u li v'q'ab'.	Ni ak' u yoxh atz ni chajpel tiq'ab'.	Ni mol yol echa: ma ma pa pa.	Ni saa u each mujib'	Ni b'ay mai lee utz ni taqje itzil.		
5-6	Ni sutisatib' jolele tuch' paklete.	Ni b'ay mai kam uniz'oj ni tok s'vatz	Ni b'an isaji q'u kam ni chajpu.	Ni vulun il tziil as lijunal ni sache	Ni kan ivatz vnan tu q'u li q'ab'	Ni tek bret lvach' q'u echb'ub'al		
4-5	Chuxtele ni lochaxe ni ikom'it'eg vi vil.	Ni b'ay q'u kam ni tale utz ye' ni tole' il.	Ni saji mai kam as yesajen taq'ut il tziil.	Ni vulun b' tziil jatpajul koxtu.	Kaxh izene' as ni sach tuch' vat aanima	Ni b'ay chax'kab' it' b'il		
3-4	B'anchimal ni sich'utib'.	Jajel chil q'u k'q'ab'.	Sutit isajine' ni saji u yoxh.	Ni tal q'u yol echa a, e u.	Ni il q'u li q'ab' ni sach tuch' utz ni taq' il tziil.	Ni tzujb'etib' tu ch'u'		
2-3	Ni Chuxb'ale ni toksa jkom vi vil.	Ni k'atz q'u kam ni kanok	Ni yku vi vil a ni saji il ni patzname.	Ni vulun il tziil utz valz chil k'ul.	Ni tzen kam kok il.	Ni tzujb'etib' tu ch'u'.		
1-2	Jolele ni lakje vi vil utz ni yku tu b'x'at'achaj.	Nich imutxu mai kam utz xantel ni chajpu.	Ni saji q'u kam.	Ni vulun il tziil	Ni B'an ivatz	Ni tzujb'etib' tu ch'u'.		
0-1	-atz mai kam ni pai il tziil ni ch'ue'. -Ni mutx k'q'ab' ni kanaxok. -Ni xaju q'u li vilajan atz ni lokaxe vi nima, vilajan. -Jelemai ni yku q'u tajan. -Ni xaju q'u li q'ab' atz ni lokaxje il v' q'ab'.	B'anis mutx'makib' k'q'ab'.	il nisaji u yoxh	Ni chok il ni pojnanka.	Ni k'uk'ul as ni vijale tuch' k'q'ale.	Ni tzujb'etib' tuch' ch'u'.		

GRAFICO DE DESARROLLO

Nombre del Niño		Fecha de nacimiento		Sexo				
FASE	MOTORA CRUESA	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO	OBSERVACIONES
Años 5-6	Salta abriendo y cerrando las piernas	Agarra con una mano una bolsita de maiz	Puede contar de 7 a 10 cosas	Usa pala bras, en presente, pasado y futuro	Juega con mas niños	Se acuesta en la cama por las noches		
4-5	Salta hacia atras siguiendo a otra persona	Toca con el pulgar los demás dedos de la mano	Dibuja una figura humana con 4 partes	Emplea palabras en pasado	Cuando juega le gusta ganar	Cepilla sus dientes sin ayuda		
3-4	Salta sobre un pie 2 o más veces	Hace puente con 3 botas	Dice si una cosa es suave o dura	Oraciones de 5 a 7 palabras	Dice si es niño o niña	Se lava y seca la cara solo		
2.5-3	Se mantiene de pie con las 2 piernas juntas	Mete la pita en pedacitos de pajilla	Coloca un trapo encima y debajo de la cama	Usa algunos plurales	Dice su nombre	Avisa cuando quiere orinar o hacer popo		
2-2.5	Se para en un solo pie con ayuda	Hace un torre de 4 a 6 botas	Señala 3 partes de su cuerpo	Una palabra	Comparte juguetes y reconoce su nombre cuando lo escucha	Ayuda cuando lo están bañando		
1.5-2	Acostado boca arriba, se pone de pie sin ayuda	Hace torres de 2 a 3 botas porque lo ha visto	Busca cosas escondidas por una persona	Sigue 2 ordenes	Hace berrinche cuando no se le da lo que quiere	Dice cuando está orinando		

1-5	da unos pisos solo	Hace rayas agarrando la pila con toda la mano	Encuentra cosas escondidas bajo una toalla y un bote	Dice 2 a 6 palabras	Juega solo... Reconoce a sus familiares	Intenta comer solo	EDAD DEL NIÑO	OBSERVACIONES
6-8	Se pone de pie agarrando el bote	Meta y saca piedras de un bote	Desarrolla un hilo	Dice algunas palabras cortas	Acepta y entra por la pelota	Toma en vaso votan de pop		
10-11	Camina agarrado de una mano	Siente un bote en el otro	Siente dos botes en la mano al darle otro	Al decir la palabra ADIOS.... el niño dice adios con la mano	Se pone bravo cuando se le quita un juguete	Duerme entre las 7 horas en la noche sin despertar		
9-10	Gatea	Agarra un lazo o pita con 2 dedos	Se ayuda con una vena para alcanzar una cosa	Responde a ordenes simples acompañadas de cosas	Repite cosas cuando se la celebran su actuación	Intenta usar plato y vaso		
7-9	Pasa de sentada a posición de gateo	Agarra una piedra con el pulgar y el indice	Quita el trapo y agarrando la piedra escondida ante su vista.	Deja de hacer algo cuando se le dice NO	Reacciona cuando se mira al espejo	Demuestra gusto o rechazo por algunas comidas		
7-8	Se para brevemente agarrado de las manos	Toma la masa entre el pulgar y medio	Busa cosas escondidas frente a él	Hace caras para comunicar lo que lo gusta	Cambia de actitud cuando llegan extraños	Come del plato con los dedos		
6-7	Se sienta sin agarrar la por momentos	Toma la masa con el pulgar y otros dedos	Recupera el chinchín que se le cae de las manos	Junta los brazos como se va pa pa	Le gusta jugar al escondido	Agarra una tortilla y la lleva a la boca		

5-6	Da vueltas boca abajo boca arriba	Agarra una cosa que se le pone al frente	Sigue con la mirada las cosas que se le van	Hace sonidos con la boca cuando juega solo	Toca la cara de la madre con las manos	Empieza a sostener los alimentos	5m	
4-5	Sentado con ayuda pone la cabeza recta	Intenta agarrar las cosas sin lograrlo	Mira una cosa antes de meterla a la boca	Hace ruidos con la boca repetidamente	Se ríe a carcajadas cuando juega con otras personas	Agarra barra dura		
3-4	Se volta a veces	Mantiene las manos abiertas	En movimiento circular sigue con la mirada el chinchín	Dice vocales a, e, u	Mira sus manos juega con ellas y las lleva a la boca	Se alimenta con leche materna		
2-3	Al sentarlo pone la cabeza recta	Rasca las cosas que toca	Mueve la cabeza un busca de ruidos	Hace sonidos con la boca y le gusta	Se ríe con facilidad	Se alimenta con leche materna		
1-2	Embrocado levanta la cabeza y la mueve hacia los lados	Aprieta fuerte una cosa y la deja caer	Sigue cosas con la mirada	Hace sonidos con la boca	Hace caras	Se alimenta con leche materna		
0-1	Succión.... Presenta pañal Presenta plañal Marcha automática Moro	Manos fuertemente cerradas	Fija mirada en el chinchín	Busca sonidos	Se calma al cargarlo y hablarle	Se alimenta con leche materna		

0

INDICADORES QUE
PERMITEN EVALUAR
UTILIZANDO LA ESCALA
DE DESARROLLO EN
NIÑOS & NIÑAS DE
0 A 6 AÑOS.

ALIANZA PARA EL DESARROLLO
JUVENIL COMUNITARIO
SAN JUAN COTZAL 1996

2
PARA PODER EVALUAR, EL DESARROLLO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS, ES IMPORTANTE MANTENER UNA RELACIÓN DE CONFIANZA, TANTO CON LA MADRE E HIJO (A) DE ESTA MANERA LOS RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN SERÁN MÁS CONFIABLES..



ACONTINUACIÓN SE PLANTEAN PREGUNTAS Y RESPUESTAS PARA LOGRAR REALIZAR CON SEGURIDAD LA EVALUACIÓN

** EN QUE SE BASA LA EVALUACIÓN DEL DESARROLLO DE UN NIÑO O NIÑA?

- EN LA OBSERVACIÓN DE LA CONDUCTA del niño (a), o sea observando lo que es capaz de hacer.

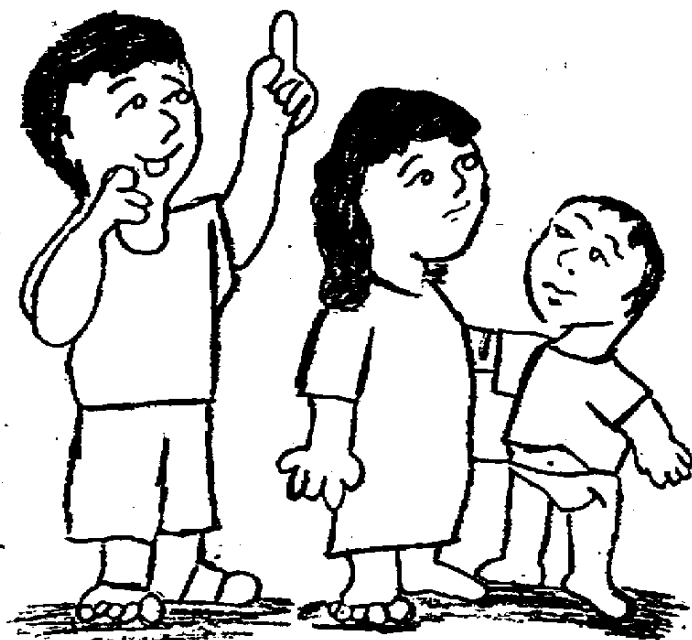
** DE QUE OTRA FORMA SE PUEDE EVALUAR EL DESARROLLO?

- Con la información de la madre o de alguien que conozca bien al niño y niña.

- Preferentemente es mejor observar lo que el niño o niña es capaz de hacer.

** POR QUÉ LA VIGILANCIA Y EVALUACIÓN DEL DESARROLLO DE NIÑOS Y NIÑAS.....?

- Para observar como el niño y la niña progresan usando su cuerpo.
- En otras palabras para saber si se está desarrollando normalmente.

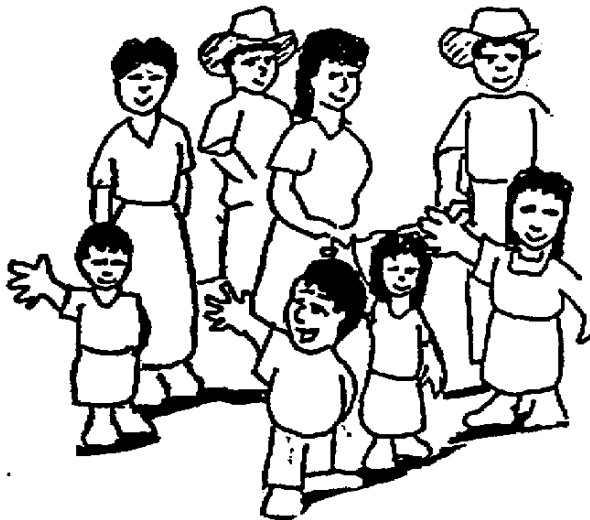


** QUE ES UNA ESCALA DE DESARROLLO..

- Es una lista de Conductas o Tareas que la mayoría de los niños y niñas puede hacer a una edad determinada.

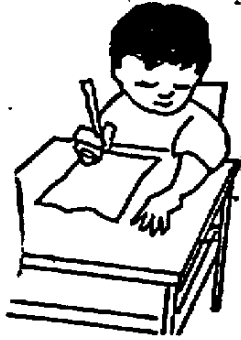
** LAS AREAS DE DESARROLLO QUE SE EVALUAN SON :

- Socio-Afectiva : Relación entre el niño(a) y su familia



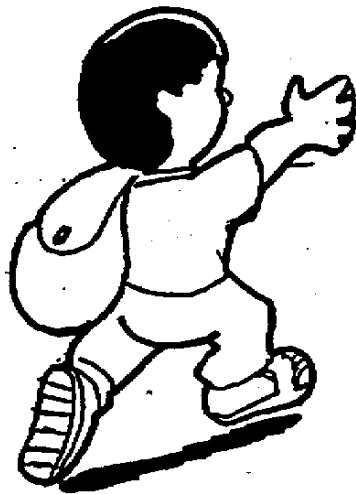
** AREA MOTORA FINA :

Al manejo de sus manos
y músculos pequeños



** AREA MOTORA GRUESA :

Al Manejo de su cuerpo y los
músculos grandes.



* * AREA COGNOSCITIVA :
 Δ la Forma en que el niño y la niña aprende y Piensa.



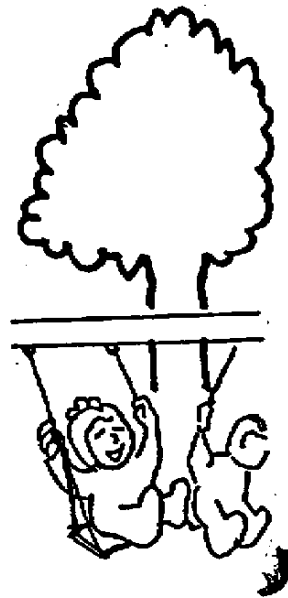
* * AREA DEL LENGUAJE

Comprensión y Expresión del lenguaje y a la Comunicación.



** HABITOS DE SALUD Y
NUTRICIÓN.....

A SUS COSTUMBRES NUTRICIO-
NALES Y MEDIO AMBIENTE.



** COMO SE INICIA LA EVALUACIÓN DE LOS NIÑOS Y NIÑAS CON LA ESCALA DE DESARROLLO?

- Evitar las distracciones
- Madre - Hijo (a) - Examinador.



A) COMIENZE EL EXAMEN CON LAS TAREAS DEL ÁREA SOCIO-AFECTIVA POR QUÉ.....?

- Muchos de los datos de esta área son proporcionados por la madre, y esto le da tiempo al niño y niña acostumbrarse al examinador.

B) CONTINUE CON EL ÁREA MOTORA FINA. ESTO POR QUÉ?

- El niño (a) tímido logrará participar.

C) SIGA CON LAS TAREAS DEL ÁREA DE

- Hábitos de Salud y Nutrición, el niño (a) nuevamente tiene la oportunidad de sentirse con confianza.

D) CONTINÚE CON EL AREA :

- Cognoscitiva
- Luego Lenguaje
- Final Motora Gruesa.

** QUE HACEMOS SI UN NIÑO O NIÑA NO QUIERE REALIZAR CUALQUIER TAREA DEL EXAMEN ?

- Se le pide a la madre que examine al niño o niña; en esa tarea, indicándole exactamente lo que tiene que hacer.
- Si no responde escriba R de Rechazo.
- Solamente 3 veces más en - sayos no se justifican.

ACONTINUACIÓN SE
LE DARÁ UN
EJEMPLO PARA

REALIZAR LA
EVALUACIÓN.



1. El examinador (a) debe iniciar por el Área Socio-Afectiva.
2. Busca la edad por mes, o sea 4 a 5 meses de edad.
3. Si la madre informa que su hijo o hija no realiza ninguna de las dos conductas, en ese caso:
 - Baje a la edad de 3 a 4 meses, en este caso si no las realiza....

El EXAMINADOR debe seguir bajando hasta encontrar el nivel que se encuentra el niño o niña.

- Si el niño (a) realiza las actividades subalo a un año o mes más.

EL COMPORTAMIENTO DEL EXAMINADOR DURANTE LA EVALUACIÓN ES IMPORTANTE, DEBE:

- * Crear un ambiente de Confianza
- * Respeto para la madre, niño y niña.
- * Saber el nombre de la madre o encargada (o) del niño o niña.

- Llamarla por su nombre (utiliza las formas de trato que se emplea en la Comunidad)

* CON EL NIÑO Y NIÑA.....

- Cordial, amigoso y entusiasta, llámelo por su nombre.





LOS
NIÑOS
&
NIÑAS
TIENEN

DEL
DERECHO
A
JUEGO

RECREACIÓN ... !!!

ES IMPORTANTE TOMAR
EN CUENTA LA CULTURA
Y LAS FORMAS PROPIAS DE
ESTIMULAR A LOS NIÑOS
Y NIÑAS.....

RECUERDE QUE LA
ESCALA DE DESARROLLO,
NOS PERMITE OBSERVAR
LAS CONDUCTAS, REFORZAR
E INCREMENTAR LAS
MISMAS.....

San Juan Cetzal Quiché. 1996.
E. PS. CARMEN JUDITH FERNÁNDEZ ALUJESQUE.

INDICE

SINTESIS DESCRIPTIVA INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I

1.1	Referentes Monográficos y Descripción de la Población	5
1.2	Identificación de la Institución	13
1.3	Planteamiento de los Problemas	17

CAPÍTULO II

2.1	Abordamiento Científico de las Bases Teórico Metodológicas	18
2.2	Objetivos	
2.2.1	General	27
2.2.2	Específicos	27
2.3	Metodología de Abordamiento	28

CAPÍTULO III

	Presentación de Actividades y Resultados	31
3.1	de Servicio	31
3.2	de Docencia	40
3.3	de Investigación	42

CAPÍTULO IV

	Análisis y Descripción de Resultados	45
--	--------------------------------------	----

CAPÍTULO V

	Conclusiones y Recomendaciones	56
	Bibliografía	61
	ANEXOS	64